



CORSO DI FORMAZIONE LIS E LIST

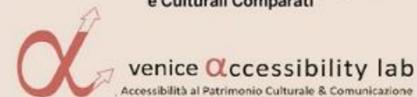
Arianna Verlich

Dip. di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Ca' Foscari.

verlich.arianna@icbadiatrecenta.edu.it

LEZIONE 01/04

Inclubembo primavera 2022



Ciclo di seminari online gratuiti e aperti a tutti

06/04 Francesca Santulli Università Ca' Foscari Venezia

Abilità di lettura: modelli teorici, difficoltà nella decodifica e nella comprensione, contesti di apprendimento atipici

13/04 Melissa Scagnelli Università Ca' Foscari Venezia

Strumenti e metodologie per valutare le abilità di lettura e comprensione

27/04 Paola Secchi, Bruno Testa e Vilma Cartella Edizioni Astragalo e Scuola Audiofonetica di Brescia

"Le storie di Pepe e del suo zaino magico" Un progetto editoriale a supporto della lettura per bambini sordi

04/05 Margherita Pivi Università Ca' Foscari Venezia

Strumenti e strategie per la didattica (studenti con DSA)

11/05 Carmela Bertone e Francesca Volpato Università Ca' Foscari Venezia

Accessibilità dei materiali nei diversi gradi di istruzione

Orario **17:30-18:30**

Online su piattaforma **Zoom**

È garantito il servizio di
interpretariato LIS

Per partecipare, compilare
il modulo a questo link

[https://forms.gle/
bFKbWBcRG1FSYn3r6](https://forms.gle/bFKbWBcRG1FSYn3r6)

Per informazioni
inclubembo@unive.it



Non c'è un solo modo di essere sordi, né un solo modo di affrontare la sordità infantile.
Così come non c'è un solo modo di essere udenti e di affrontare la propria vita.

Esistono invece molte esperienze e conoscenze diverse sulla sordità, sia professionali che informali. Si tratta di un bene prezioso per tutti coloro che vogliono o devono confrontarsi con questa tematica in Italia: genitori, persone sorde e udenti, pedagogisti, logopedisti, logogenisti, insegnanti, assistenti alla comunicazione, medici, audiometristi, audioprotesisti, psicologi, psicoterapeuti e ricercatori.

"Sordità infantile, una discussione partecipata" nasce come un'occasione di dialogo aperto fra tutti coloro che sono interessati all'ambito della sordità. Il dialogo sarà strutturato attorno a diverse tematiche, scelte a partire dalle domande emerse attraverso gruppi di lavoro concepiti per rappresentare le

Pedagogisti. Perseguire l'inclusione in un periodo storico che ...



"Sordità infantile, una discussione partecipata" nasce come un'occasione di ... collegarsi al Canale YouTube **CIMEC** Sottotiit...

YouTube · UniTrento Centro Interdipartimentale Mente Cervello · 6 giorni fa



Con la partecipazione di **Anna Cardinaletti** (Università Ca' Foscari, Venezia), **Maria Cristina Caselli** (ISTC-CNR, Roma. [Scarica le diapositive](#)) e **Carlo Geraci** (Institut Jean Nicod, Parigi, Francia. [Scarica le diapositive](#)).

Ciclo di seminari - Cimec
Trento

<https://r1.unitn.it/sordita21/>

Sintesi lesione precedente

- Prospettiva medica - Prospettiva socioculturale.
- La popolazione sorda. Eterogeneità:
- epoca di insorgenza: sordità congenita o acquisita;
- grado di sordità: audiogramma, classificazione B.I.A.P.;
- sede della lesione: s. trasmissiva, neurosensoriale, mista;
- dispositivi uditivi: protesi acustica, impianto cocleare;
- background familiare e metodo educativo-riabilitativo (oralismo, metodo bimodale (I.S.; I.S.E.), educazione bilingue).
- NUMERI, ETÀ, DATA DI NASCITA

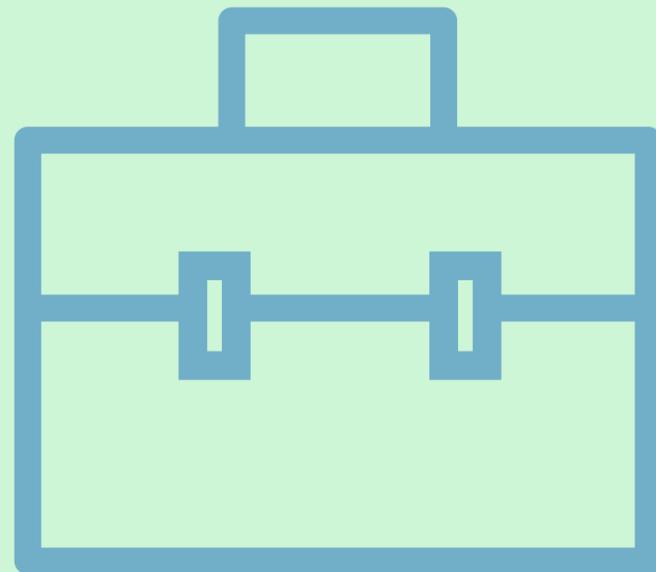
Cosa faremo oadai?

LEZIONE 01/04



- Figure professionali: ASACOM, interprete LIS/It.
- L'alunno ipoacusico/sordo nel contesto scolastico
- L'alunno ipovedente/cieco nel contesto scolastico
- Disabilità sensoriali: metodologie didattiche, materiali personalizzati, strategie per ambiente accessibile, strumenti e ausili
- Il sistema di letto-scrittura Braille
- Presentarsi in LIS (pt. 4): I LAVORI - esercitazione

Figure professionali





Assistente alla Comunicazione (ASACOM)



ASACOM

Riferimenti legislativi

Art. 8, c. 1, lettera d), L. 104/92:

*"... provvedimenti che rendano effettivi il diritto all'informazione e il diritto allo studio della persona handicappata, con particolare riferimento alle dotazioni didattiche e tecniche, ai programmi, a linguaggi specializzati, alle prove di valutazione e alla disponibilità di **personale appositamente qualificato, docente e non docente.**"*

ASACOM

Riferimenti legislativi

Art. 13, c. 3, L. 104/92:

*"... **nelle scuole di ogni ordine e grado**, fermo restando ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 24 luglio 1977 n. 616 e successive modificazioni, l'obbligo per gli enti locali di fornire **l'assistenza per l'autonomia e la comunicazione** personale degli alunni con handicap fisici e sensoriali, sono garantite attività di sostegno mediante l'assegnazione di docenti specializzati."*

ASACOM

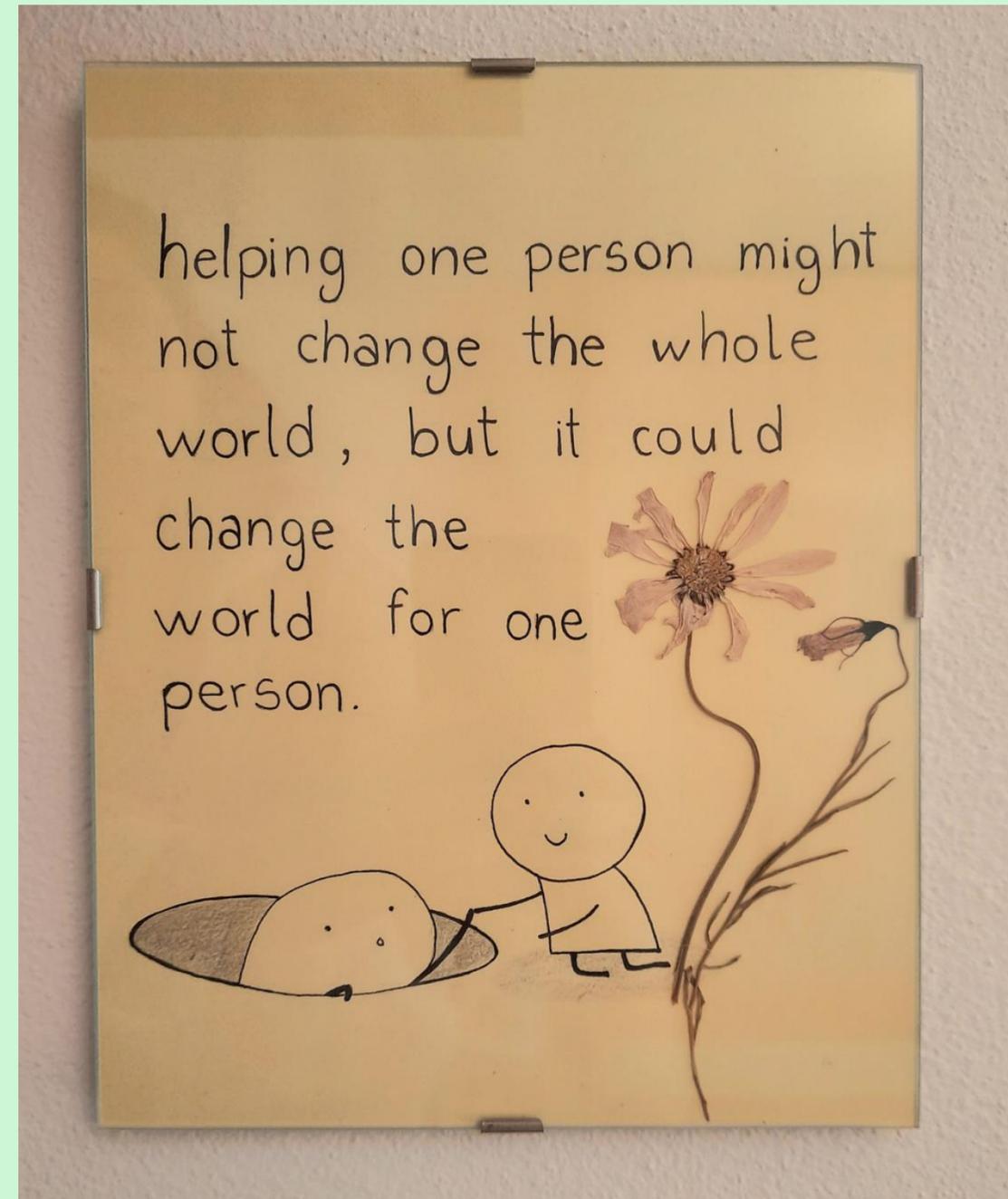
Chi è?

- figura specializzata, lavora con bambini/ragazzi con **disabilità sensoriali** (ipoacusici, sordi, ipovedenti, ciechi...) e/o **pluridisabilità con disabilità sensoriale associata**;
- **supporto all'apprendimento**;
- servizio scolastico o misto (**scuola-domicilio**);
- **mediatore** scuola-famiglia-équipe riabilitativa;
- facilitatore;
- modello comunicativo, linguistico, relazionale;
- professionista che affianca il singolo alunno con disabilità (***ad personam***), si integra, ma non sostituisce la figura dell'insegnante di sostegno (di riferimento per l'intera classe) e quella dell'OSS.

“

*Aiutare una sola
persona non può
cambiare il mondo
intero.*

*Ma può cambiare il
mondo di una
persona.*



ASACOM

Quali compiti svolge?

- **ponte comunicativo;**
- lavoro in rete per promuovere l'**inclusione;**
- facilita la comunicazione tra il bambino/ragazzo con disabilità sensoriale, i docenti e i compagni di classe;
- **rende accessibili** contenuti scolastici, informazioni circostanti, ambiente classe...;
- predispone e **adatta il materiale didattico**/i testi scolastici e progetta tecniche metodologiche più idonee per l'acquisizione dei contenuti nelle singole discipline;
- qualora necessario, **supporto** nell'utilizzo degli **ausili;**
- affianca lo studente in ambito extra-scolastico con la funzione di studio-assistito;
- lavora sulle **autonomie didattiche e operative.**

ASACOM

Quale *iter* per l'assegnazione ?



ASL locali



Famiglia utente



Modulo richiesta Servizio di Assistenza Scolastica Integrativa a favore di alunni / studenti con disabilità visiva o uditiva



Consorzi socio-assistenziali del territorio.

Commissione U.M.V.D.



Valutazione bisogni utente; stabiliti il monte ore sett. e il tipo di intervento.



Cooperativa sociale



ASACOM

ASACOM

Formazione necessaria?

- figura poco conosciuta;
- assenza fonti normative che specifichino in maniera dettagliata i titoli di studio/i requisiti necessari per poter ricoprire questo ruolo;
- mancanza di omogeneità, L. 104 generica (v. Art. 8);
- **corsi professionalizzanti organizzanti da enti;**
- titolo di studio in ambito didattico, pedagogico-educativo e/o sociale + eventuale conoscenza di LIS, Braille, CAA...



Corso per Ass. Com. gen 2020 - mar 2021



Il corso per Assistente alla Comunicazione prevede un percorso didattico finalizzato alla formazione di personale qualificato come previsto dalla legge quadro 104 a favore dell'inclusione sociale, scolastica e professionale dei sordi, e la cui finalità principale è quella di far apprendere le tecniche più adeguate per costruire un ponte comunicativo tra l'alunno sordo e il suo interlocutore udente (insegnante curricolare, insegnante di sostegno, genitori udenti e compagni di classe) in ambiente sia scolastico sia domiciliare. Solo attraverso una solida formazione gli Assistenti alla comunicazione possono garantire la piena interazione e comunicazione tra le persone sorde e udenti e la rispettiva inclusione, e tale percorso formativo costituisce pertanto una risposta concreta ai bisogni della comunità sorda.

Quando: gennaio 2020 - marzo 2021

Dove: ENS di Brescia in Via Nicostrato Castellini, 5

Frequenza: weekend alternati

Info e modulo di iscrizione:
corsoasscomlis@gmail.com

Orario: sabato: 9 - 13 / 14 - 18
domenica: 9 - 13 / 14 - 16

Durata: 320 ore didattiche + 30 ore di tirocinio

Costo: 1.900 euro (rateizzabile)

Scadenza d'iscrizione: 15 settembre 2019

Posti limitati: minimo 20 massimo 24 partecipanti

PROGRAMMA DIDATTICO:

L'attività didattica del percorso formativo si articola in moduli per un monte ore totale di 350, come di seguito descritto nel programma:

- Didattica applicata 1 (16 ore)
- Didattica applicata 2 (64 ore)
- Glottodidattica della LIS 1 (20 ore)
- Glottodidattica della LIS 2 (100 ore)
- Interpretazione e traduzione (32 ore)
- La sordità dal punto di vista medico (12 ore)
- Psicopedagogia applicata (20 ore)
- Psicologia applicata (20 ore)
- Legislazione in materia (4 ore)
- Problem solving (20 ore)
- Etica e Deontologia professionale (12 ore)
- Tirocinio (30 ore)



Scuola di LIS "Gruppo SILIS"

POSTI
LIMITATI

ASSISTENTE ALLA COMUNICAZIONE

VUOI LAVORARE NELLE SCUOLE? A FEBBRAIO IN PARTENZA IL CORSO ASCO.

Il Corso per Assistente alla Comunicazione ti consentirà di lavorare nelle scuole di ogni grado a contatto con bambini e ragazzi di tutte l'età.

TUTTE LE MATTINE DAL LUNEDÌ AL GIOVEDÌ DALLE 9:00 ALLE 13:00

DURATA CORSO 4/5 MESI CON RILASCIO DI ATTESTATO PROFESSIONALE.

Per maggiori informazioni:
segreteria@grupposilis.it
06/44239886

ISCRIZIONE ONLINE SUL SITO
WWW.GRUPPOSILIS.IT



Consiglio Regionale
ENS Emilia-Romagna



ASSISTENTE ALLA COMUNICAZIONE

"La mano è quell'organo fine e complicato nella sua struttura, che permette all'intelligenza non solo di manifestarsi, ma di entrare in rapporti speciali con l'ambiente"
(Maria Montessori)

DETTAGLI DEL CORSO

- n. 350 ore complessive (n. 320 ore di formazione e n. 30 ore di tirocinio attivo/passivo)
- week-end alternati
- online e presenza
- da Marzo 2021 a Giugno 2022

ORARIO

- Se lezioni ONLINE:
 - o SABATO dalle ore 9,00 alle 13,00
 - o DOMENICA dalle ore 9,00 alle 13,00
- Se lezioni in PRESENZA:
 - o SABATO dalle ore 9,00 alle 13,00 e dalle ore 14,00 alle 18,00
 - o DOMENICA dalle ore 9,00 alle 13,00 e dalle ore 14,00 alle 18,00

SEDE DEL CORSO

- BOLOGNA (luogo da definire)

VARIE

- Possibilità di iscrizione con soluzione di pagamento rateale

PROROGA

**NUOVA SCADENZA
PER LE ISCRIZIONI
23 LUGLIO 2021**

FINALITÀ

Il corso per Assistente alla Comunicazione prevede un percorso didattico finalizzato alla formazione di personale qualificato come previsto dalla legge quadro 104/92 a favore dell'inclusione sociale, scolastica e professionale dei sordi. In particolare si tratta di una figura professionale capace di utilizzare le tecniche e le metodologie più adeguate per costruire un ponte comunicativo tra l'alunno sordo e il suo interlocutore udente (insegnante curricolare, insegnante di sostegno, genitori udenti e compagni di classe) in ambiente sia scolastico sia domiciliare.

FORMAZIONE

- Didattica applicata 1
- Didattica applicata 2
- Glottodidattica della LIS 1
- Glottodidattica della LIS 2
- Interpretazione e traduzione
- La sordità dal punto di vista medico legale
- Psicopedagogia applicata
- Psicologia applicata
- Legislazione in materia
- Problem solving
- Etica e Deontologia professionale
- Tirocinio

REQUISITI D'ACCESSO

- diploma di scuola secondaria di secondo grado (durata quinquennale);
- attestato del corso di LIS di 3° livello o titolo equipollente;
- competenza linguistica in italiano (livello - scala QCER: B2)

RILASCIO DEL TITOLO

- attestato di qualifica rilasciato dalla Sede Centrale ENS

INFORMAZIONI e ISCRIZIONI

Segreteria Corsi di LIS del CR ENS Emilia-Romagna
crer.comunicazione@gmail.com
Area Coordinamento ASSCOM - Corsi di Specializzazione LIS ENS E-R
crer.asscom@gmail.com

ISSR ISTITUTO STATALE PER SORDI, ROMA
Ministero dell'Istruzione

Aperte le iscrizioni al corso

ASSISTENTE ALLA COMUNICAZIONE 2022

ANNUALE MARTEDI' - GIOVEDI'
MATTINA 9.30-13.30 | POMERIGGIO 14.30-18.30
OTTOBRE 2021 - GIUGNO 2022

WEEKEND VENERDI' e SABATO
14.30-18.30 | 9.00-18.00
NOVEMBRE 2021 - DICEMBRE 2022

moodle

Lezioni On-Line e con materiali multimediali disponibili sulla Piattaforma E-learning

CARTA del DOCENTE

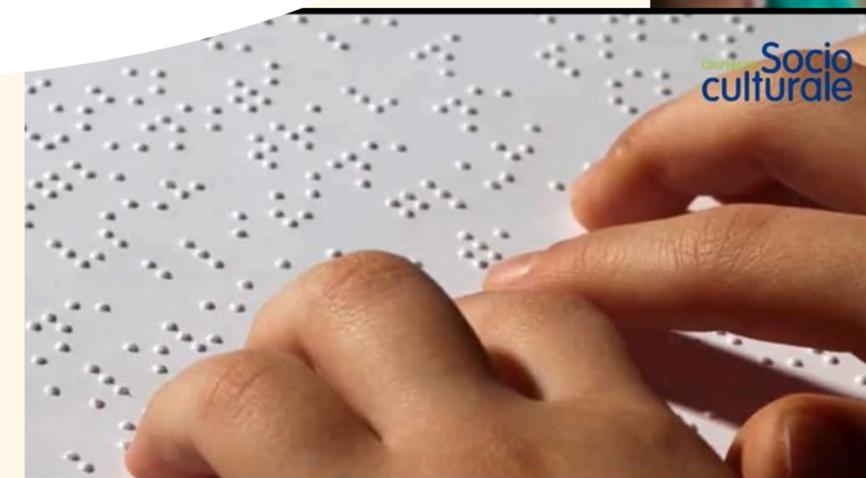
www.piattaforma.issr.it | formazione@issr.it | CELL 334/1353302

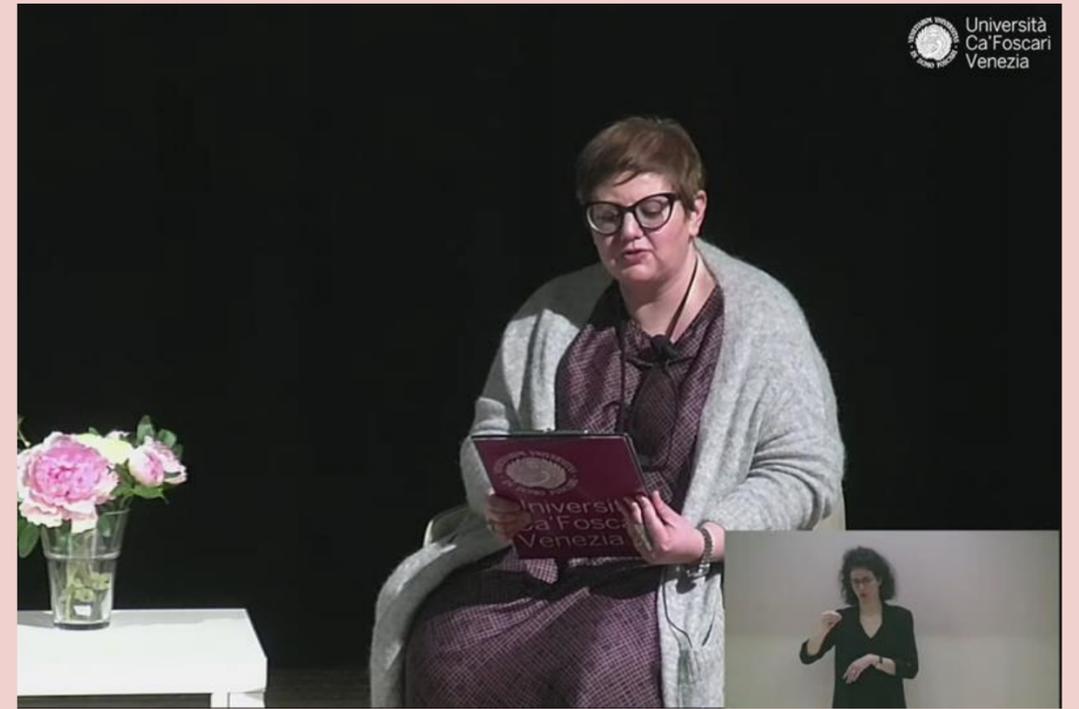
Istituto Statale per Sordi Roma - Via Nomentana 56, 00161 Roma

CORSO DI SPECIALIZZAZIONE



<https://www.youtube.com/watch?v=I0jzB2F2M1k>





Interprete LIS/italiano



Interprete LIS/It.

Riferimenti legislativi

Art. 8, c. 1, lettera d), L. 104/92:

*"provvedimenti che rendano effettivi il diritto all'informazione e il diritto allo studio della persona handicappata, con particolare riferimento alle dotazioni didattiche e tecniche, ai programmi, a linguaggi specializzati, alle prove di valutazione e alla disponibilità di **personale appositamente qualificato**, docente e non docente."*

Interprete LIS/It.

Riferimenti legislativi

Art. 13, c. 1, lettera d), L. 104/92:

*"1. L'integrazione scolastica della persona handicappata **nelle sezioni e nelle classi comuni** delle scuole di ogni ordine e grado e **nelle università** si realizza, fermo restando quanto previsto dalle leggi 11 maggio 1976, n. 360, e 4 agosto 1977, n. 517, e successive modificazioni, anche attraverso: [...]*

*d) **l'attribuzione**, con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica, da emanare entro tre mesi dalla data di entrata in vigore della presente legge, **di incarichi professionali ad interpreti** da destinare alle università, per facilitare la frequenza e l'apprendimento di studenti non udenti."*

Interprete LIS/It.

Riferimenti legislativi

L. n°89 del 16.02.1913 dell'Ordinamento del Notariato e degli Archivi Notarili:

Art. 55, c. 1:

"Qualora il notaro non conosca la lingua straniera, l'atto potrà tuttavia essere ricevuto con l'intervento dell'interprete, che sarà scelto dalle parti."

Art. 56:

*"Se alcuna delle parti è interamente priva dell'udito, essa deve leggere l'atto e di ciò si farà menzione nel medesimo. **Ove il sordo non sappia leggere, deve intervenire all'atto un interprete, che sarà nominato dal Presidente del Tribunale tra le persone abituate a trattare con esso e che sappia farsi intendere dal medesimo con segni e gesti.** L'interprete deve avere i requisiti necessari per essere testimone, e prestare giuramento, giusta il primo capoverso dell'art. 55, **può essere scelto fra i parenti e gli affini del sordo**, e non può adempiere ad un tempo l'ufficio di testimone o di fidefaciente. Egli deve sottoscrivere l'atto [...]."*

13 Dicembre 2006: *Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità*

- Gli Stati Membri devono riconoscere la lingua dei segni della comunità sorda nazionale e sostenerne la diffusione.
- Quali diritti?
 - I. diritto ad uno normale sviluppo linguistico, cognitivo, socio-relazionale;
 - II. diritto di espressione;
 - III. diritto di identità culturale e linguistica;
 - IV. diritto alla partecipazione sociale;
 - V. diritto alle pari opportunità e accessibilità in ogni sfera della vita pubblica.

LA REPUBBLICA RICONOSCE, PROMUOVE E TUTELA

LA LINGUA DEI SEGNI ITALIANA

19 Maggio 2021



Interprete LIS/It.

Riferimenti legislativi

Art. 34 ter - "Misure per il riconoscimento della lingua dei segni italiana e l'inclusione delle persone con disabilità uditiva":

"1. [...] La Repubblica riconosce, promuove e tutela la lingua dei segni italiana (LIS) e la lingua dei segni italiana tattile (LIST)

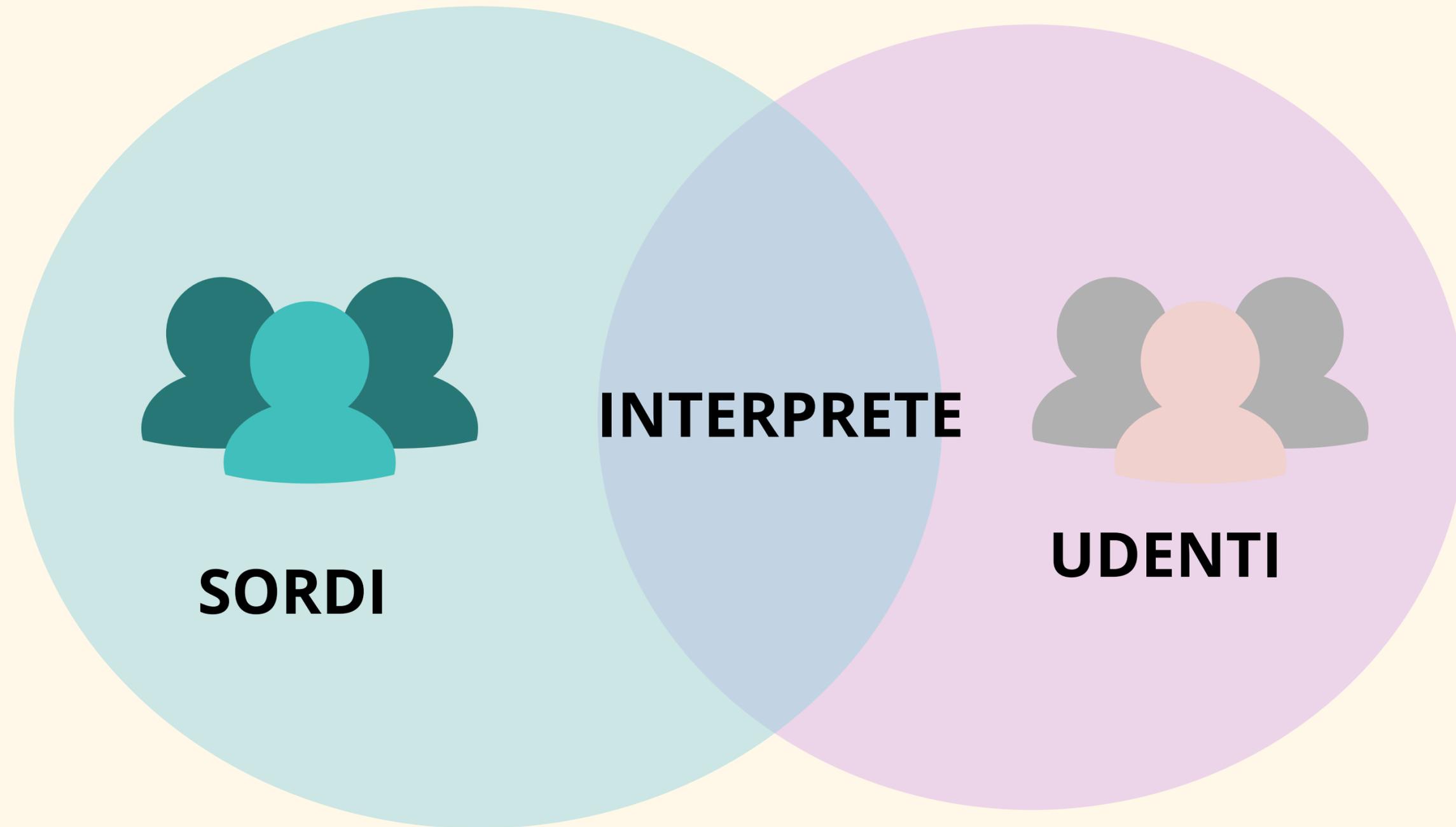
*2. **La Repubblica riconosce le figure dell'interprete in LIS e dell'interprete in LIST** quali professionisti specializzati nella traduzione e interpretazione rispettivamente della LIS e della LIST, nonché nel garantire l'interazione linguistico-comunicativa tra soggetti che non ne condividono la conoscenza, mediante la traduzione in modalità visivo-gestuale codificata delle espressioni utilizzate nella lingua verbale o in altre lingue dei segni e lingue dei segni tattili. Con decreto del Presidente del Consiglio dei ministri o del Ministro per le disabilità, di concerto con il Ministro dell'università e della ricerca, da adottare entro novanta giorni dalla data di entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto, sono definiti i percorsi formativi per l'accesso alle professioni di interprete in LIS e di interprete in LIST e sono altresì definite le norme transitorie per chi già esercita le medesime professioni alla data di entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto."*

Interprete LIS/It.

Dove lavora?

- **ambito pubblico:** convegni, seminari, uffici pubblici, funzioni religiose, assemblee, workshop...
- **ambito legale:** in tribunale, per consulenze, stesure di contratti o altro da avvocati, notai...
- **ambito medico-sanitario:** visite mediche di qualsiasi tipo...
- **ambito scolastico:** scuole bilingui, istituti superiori di II grado e soprattutto università, corsi di formazione o aggiornamento, webinar, orientamento...
- **ambito televisivo:** telegiornali, notiziari, rubriche, documentari, spettacolo (es. Sanremo in LIS)...
- **ambito turistico:** visite guidate, eventi...
- in qualsiasi situazione pubblica o privata quando è necessario.





L'interprete lavora **CON** i sordi e **CON** gli udenti,
non è di proprietà né degli uni né degli altri.



“

*"L'essenza della traduzione e dell'interpretazione è la capacità di mantenere un significato nel passaggio fra due **lingue, culture e comunità** diverse."*

- COKELY, D. 2003

Interprete LIS/It.

Associazioni in Italia

Anios (Ancona, giugno 1987)

Associazione

interpreti di lingua dei segni italiana

www.anios.it



Animu (Roma, ottobre 1987) Associazioni
nazionale di interpreti di lingua dei segni
italiana

www.animu.it



Interprete LIS/It

Formazione necessaria?



Università Ca' Foscari Venezia | Corso di Laurea Magistrale in Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale

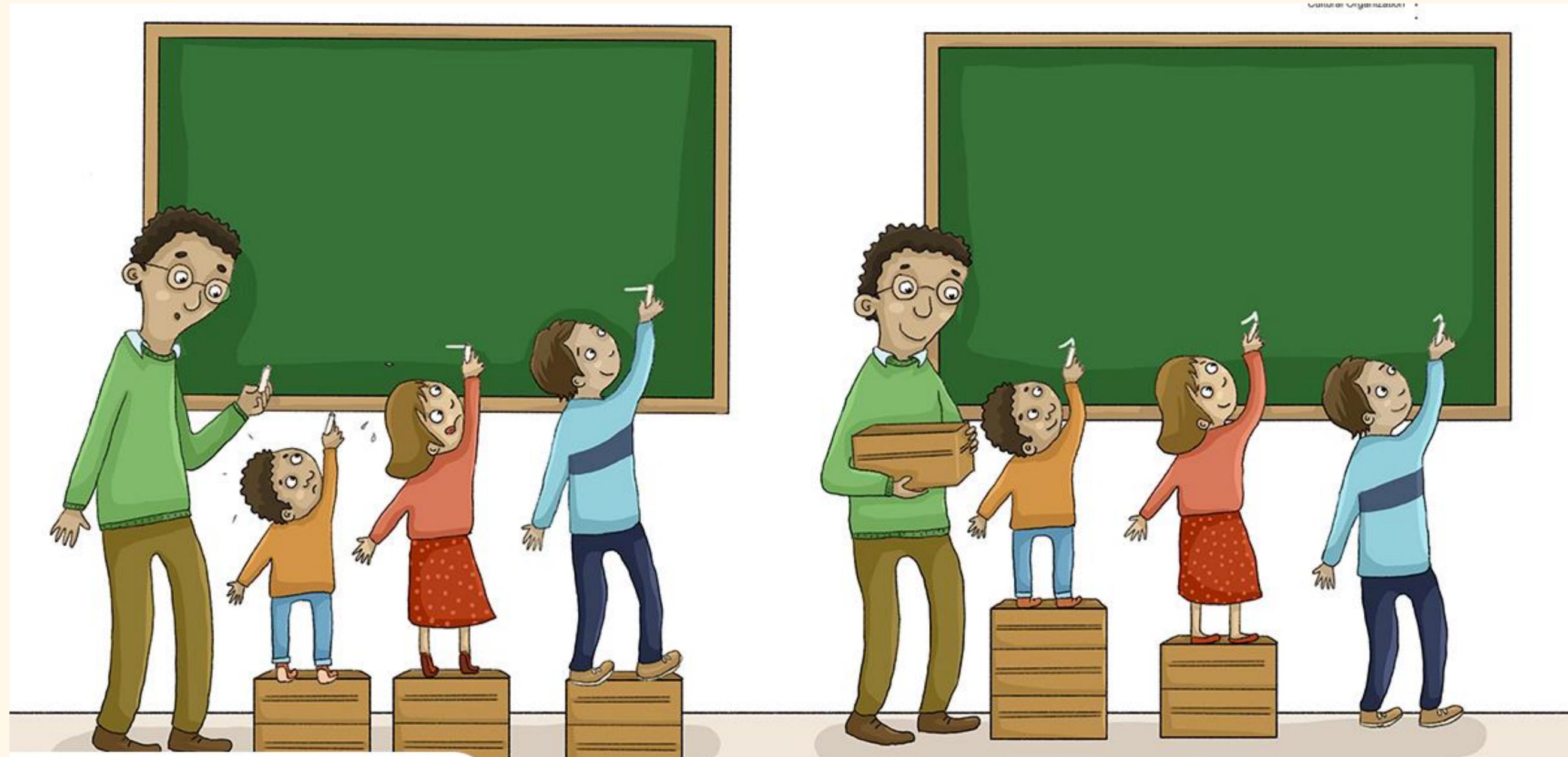
Home Presentazione ▾ Iscriverti ▾ Studiare ▾ Laurearsi ▾

TOP 100 2021
WORLD UNIVERSITY RANKINGS BY SUBJECT

Corso di Laurea Magistrale in Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale

L'alunno ipoacusico/sordo nel contesto scolastico





UGUAGLIANZA

EQUITÀ

Qualità dell'ascolto in classe

Livelli medi di rumore in un'aula scolastica: 46 dB SPL (finestre chiuse), 60 dB (finestre aperte).

Livello medio voce dell'insegnante: tra 50-55 dB (Meineri E., 2009).

Gli alunni con IC, e ancor più quelli con PA, mostrano scarsa performance uditiva quando il rapporto segnale/rumore va dai 5 ai 10 dB (Clark, 2003).

Utilizzo del **tempo in classe** (Berg, 1987):

- **45% ascoltando**
- 35% parlando
- 25% leggendo o scrivendo



Qualità dell'ascolto in classe

- Sordi oralisti: integrazione sensoriale e conseguente comprensione del messaggio verbale ostacolate dalla mascherina, che copre le labbra dell'insegnante e rende la voce distorta.
- Sordi segnanti: la condivisione del significato dei messaggi è ostacolata dal distanziamento fisico e dalla ridotta percezione delle espressioni facciali.





L'uso della mascherina

elimina l'approccio visivo dell'ascolto e riduce/modifica sensibilmente la qualità della voce e le frequenze più alte (2.000-7.000 Hz) fondamentali per la comprensione del messaggio orale.

Il livello di attenuazione in dB va (Goldin et al. 2020):



dai 3 ai 4 dB per le
mascherine chirurgiche



intorno ai 12 dB per le
mascherine FFP2



anche le mascherine trasparenti impattano sulla sonorità del messaggio verbale trasmesso: una barriera acustica che attutisce di circa 12/15 dB.

(Coney, R.M., Jones, U., Singer, A.C.
2020)



Mascherine + aumento distanza fisica = ridotto indice di intelligibilità della voce.

Pensate se a tutto ciò dovesse aggiungersi la presenza di rumori di sottofondo...

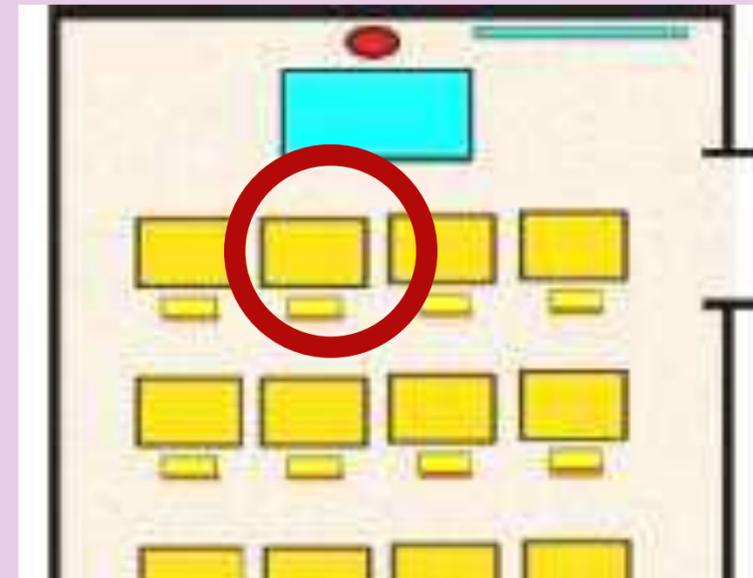
(Ten Hulzen , R.D., Fabry, D.A.
2020)

A photograph of a classroom scene. A female teacher with dark curly hair, wearing a patterned blouse and jeans, stands and looks at a notebook. She is smiling and looking towards a young girl with braided hair, who is sitting at a desk and looking up at the teacher. The girl is wearing a white shirt with a dark bow. On the desk, there is a pen, a pencil case, and a stuffed dog. In the background, other students are seated at desks, some writing. A bulletin board with various papers is visible on the wall.

Come si può
migliorare l'ascolto
in classe?

Indicazioni per un ambiente accessibile all'alunno sordo

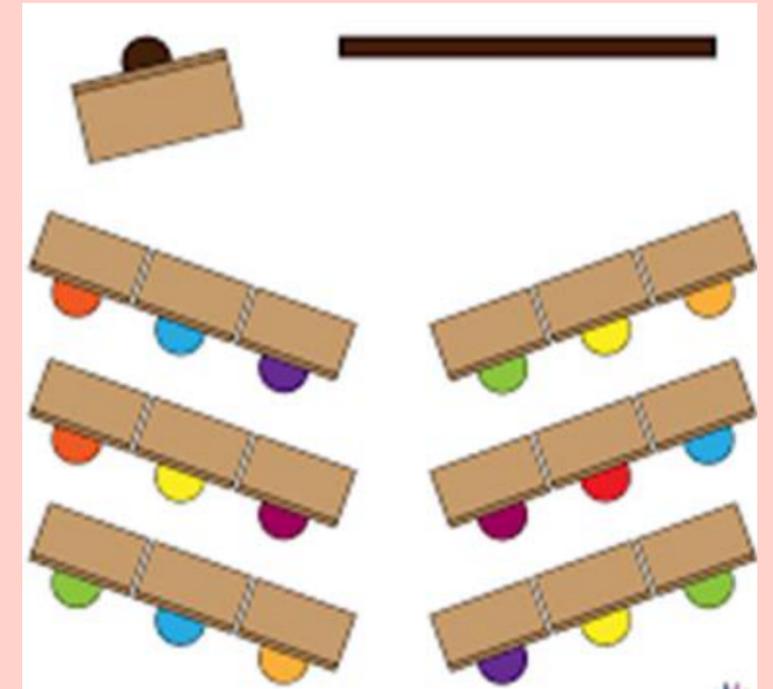
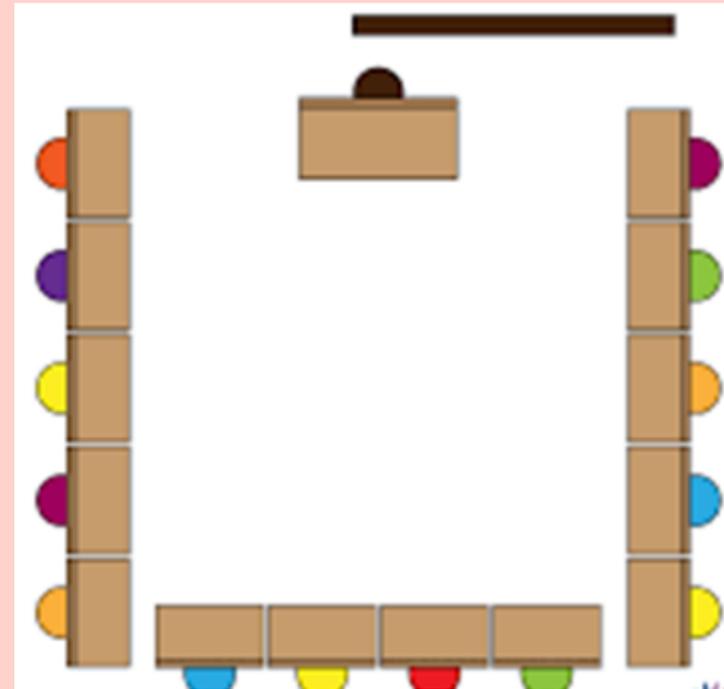
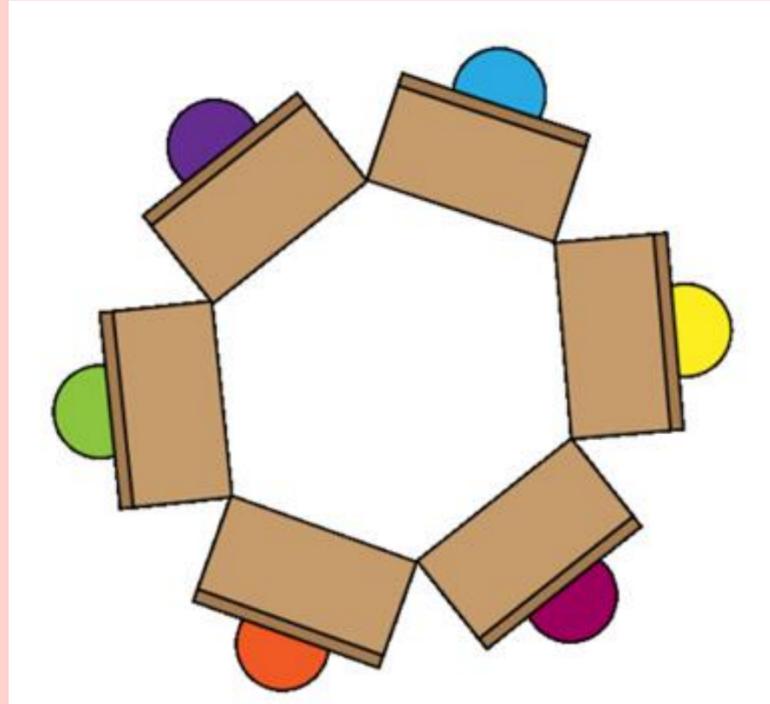
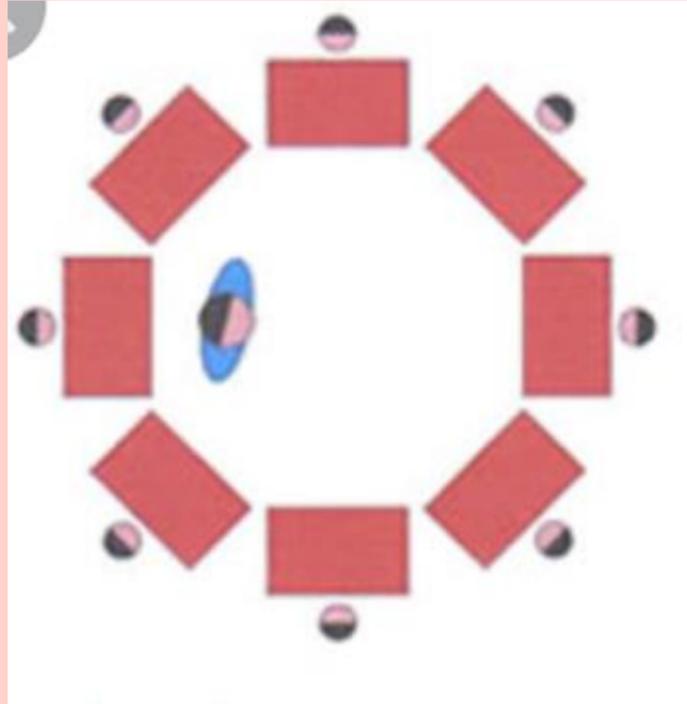
- Evitare aule rumorose (esposte al traffico, vicine alla palestra...);
- utilizzare materiale fonoassorbente (tende alle finestre per ridurre il riverbero) e antirumore (feltrini sulle sedie e sui banchi, paracolpi alle porte...);
- sistemazione dei banchi: posizione adeguata dello studente sordo/ipoacusico (1° o 2° fila);



Indicazioni per un ambiente accessibile all'alunno sordo

- buona illuminazione e cura per la piena e costante visibilità dell'interlocutore;
- verificare l'opportunità di utilizzare sistemi a modulazione di frequenza (FM) che rendono vantaggioso (25 dB) il rapporto segnale/rumore;
- fare ampio uso di materiale illustrativo e grafico-visivo di supporto;
- preferire, qualora possibile, disposizioni spaziali a cerchio.





Curare lo stile comunicativo

- non spiegare mentre si è girati di schiena a scrivere alla lavagna;
- guardare lo studente mentre si parla così da agevolare la lettura labiale: labbra visibili (chewing gum, baffi, foulard...);
- parlare uno alla volta;
- indicare chi sta parlando;
- segnalare la presa del turno alzando la mano;
- verificare che lo studente abbia sentito/compreso la domanda;
- ripetere le risposte dei compagni;

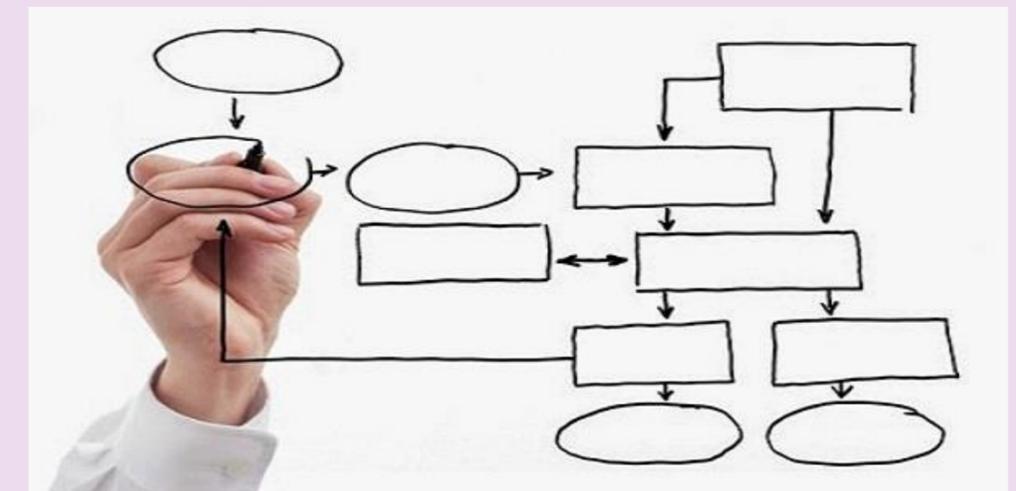
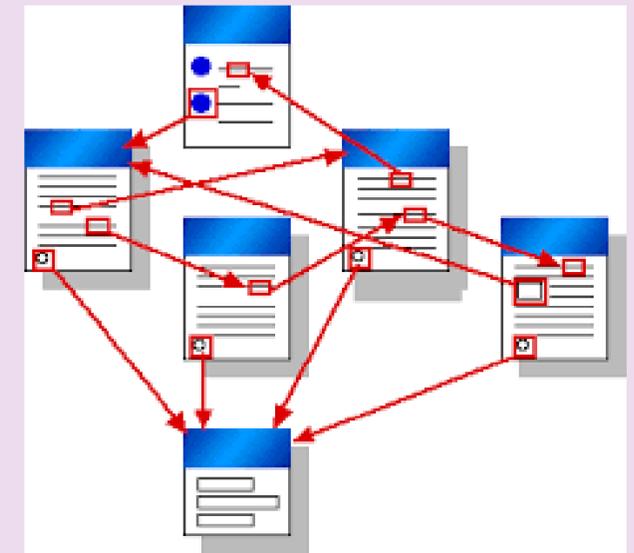


Curare lo stile comunicativo

- porsi di fronte e mai in controluce, locale ben illuminato;
- aiutare la comunicazione con la scrittura e supporti visivi (LIM);
- parlare in modo chiaro e corretto, né troppo in fretta né troppo adagio;
- tono di voce normale, non gridare;
- se lo studente preferisce seguire la lezione in LIS, ASACOM o interprete in posizione comoda e visibile. Evitare interferenza tra segnato e parlato e/o altri elementi visivamente utili.



- Tecnologie informatiche: uso di immagini, video sottotitolati, animazioni...
- Tessere, foto;
- Dizionari multimediali italiano-LIS, app, strumenti per il riconoscimento vocale/software che trasformano audio in video;
- Power Point, ipertesti, mappe concettuali per lo studio;
- Uso del corpo, espressioni del volto;
- Lettura labiale ingrandita su video;
- Pupazzi e marionette (possono essere avvicinate al volto per permettere la lettura delle labbra e dello sguardo)
- Vibrazioni musicali (es. palloncino)



Risorse online

1

Radio Magica



2

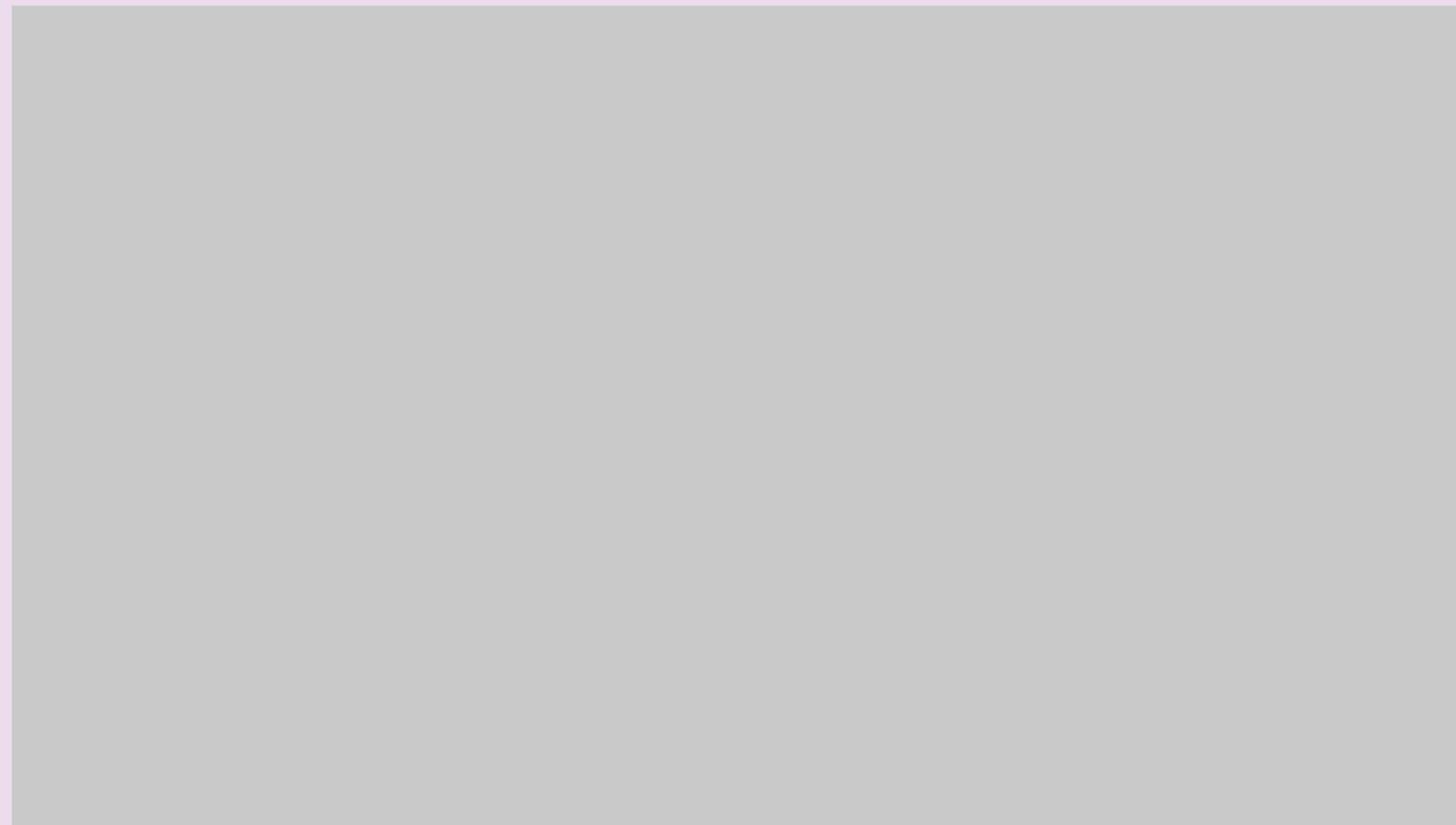
Opema TV



3

Spread The Sign





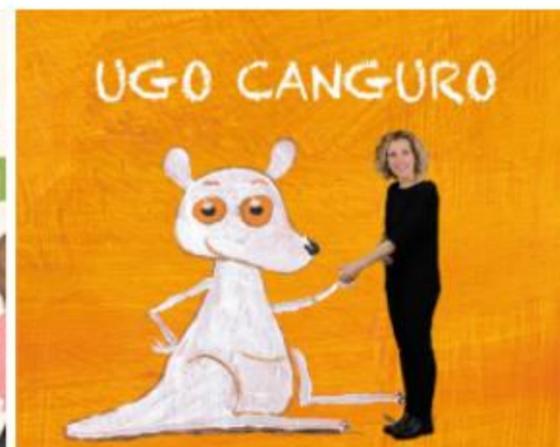
VIDEOLIBRI LIS



Lupo Luca ha il naso rosso (LIS)
Edizioni Bacchilenga



La mia invenzione (LIS)
Edizioni Corsare



Ugo canguro (LIS)
Edizioni Bohem Press



Il cappello di Topolina (LIS)
Edizioni Bohem Press





OPEMA
LA TV ACCESSIBILE





Su Rai YoYo
e RaiPlay

<https://www.raipplay.it/video/2020/03/lampadino-e-caramella-nel-magiregno-degli-zampa-s1e3-le-regole-del-gioco-c1ed6ecf-5f82-4cfe-bcec-ca9312c93830.html>



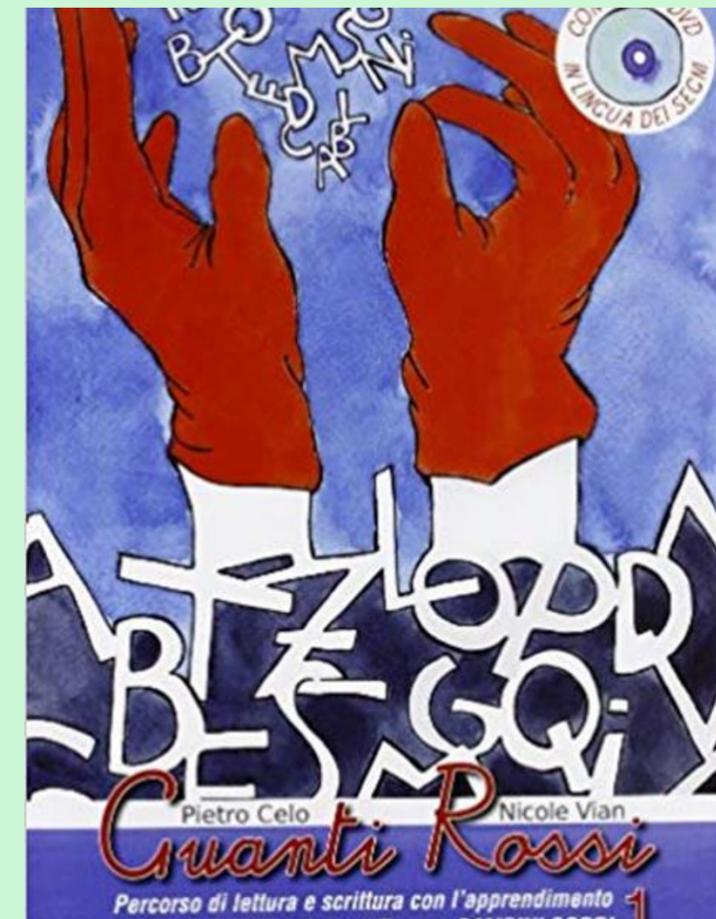
Libri



"Gioco e imparo con la LIS"



Collana
"Primi segni"



"Guanti rossi" +
DVD

Libri



"Stimolare le abilità percettivo-uditiva" + CD



"Le avventure di Pinocchio" in LIS
libro + DVD



"Il regalo del nonno"



Giochi in LIS



5+ *I miei primi giochi in Lis* **carta & DVD**

CONTENUTO

DVD-rom

- alfabeto
- memo
- colori
- numeri
- contrari
- emozioni
- forme
- dizionarietto
- "libro" degli animali

cartacei

- una guida
- un puzzle-poster di alfabeto (30x 40)
- 26 alfabetiere (con 4 pezzi)
- 10 puzzle-numeri (con tre pezzi)
- 270 schede (segni, immagini, parole lettere e alfabeto manuale)

"I miei primi giochi in Lis", è uno stimolo ludico-linguistico per comunicare meglio e far integrare gli udenti con i sordi e i piccoli con i grandi e intanto far conoscere meglio e arricchire dei vocaboli dei segni, delle parole e delle immagini con l'aiuto materiali cartonati e il DVD-rom, un gioco divertente e costruttivo, con l'aggiunta su come usare e svolgere nelle varie attività.

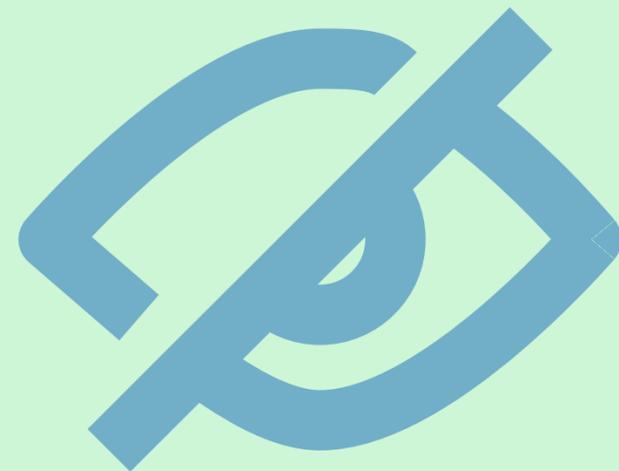


-Orazio Romeo



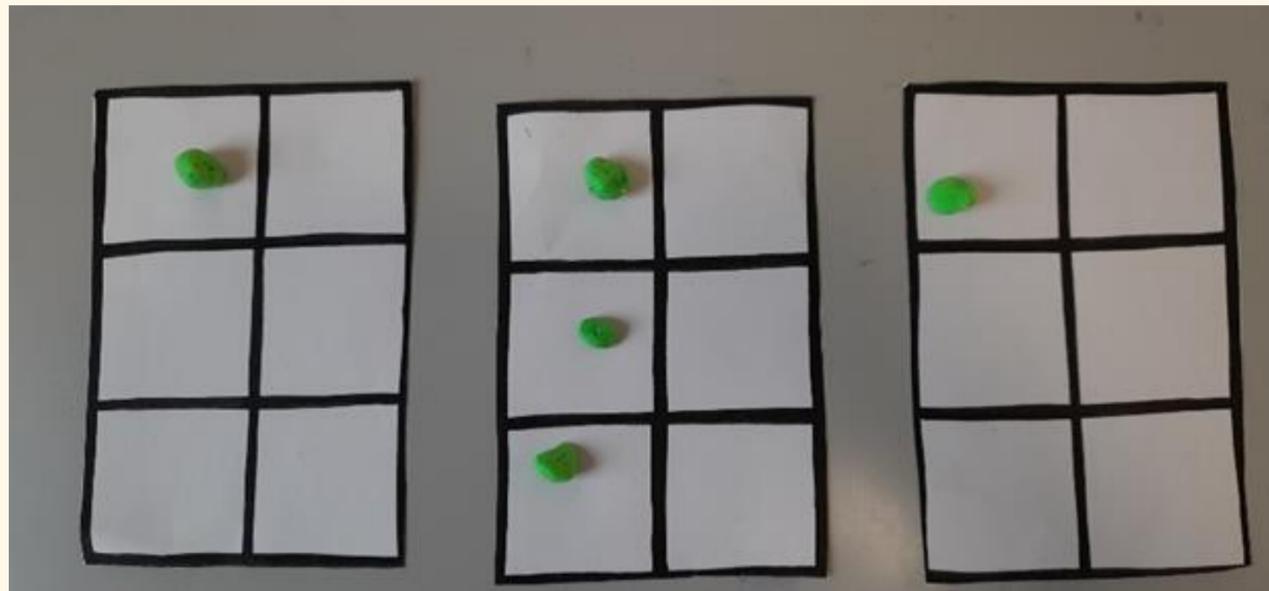
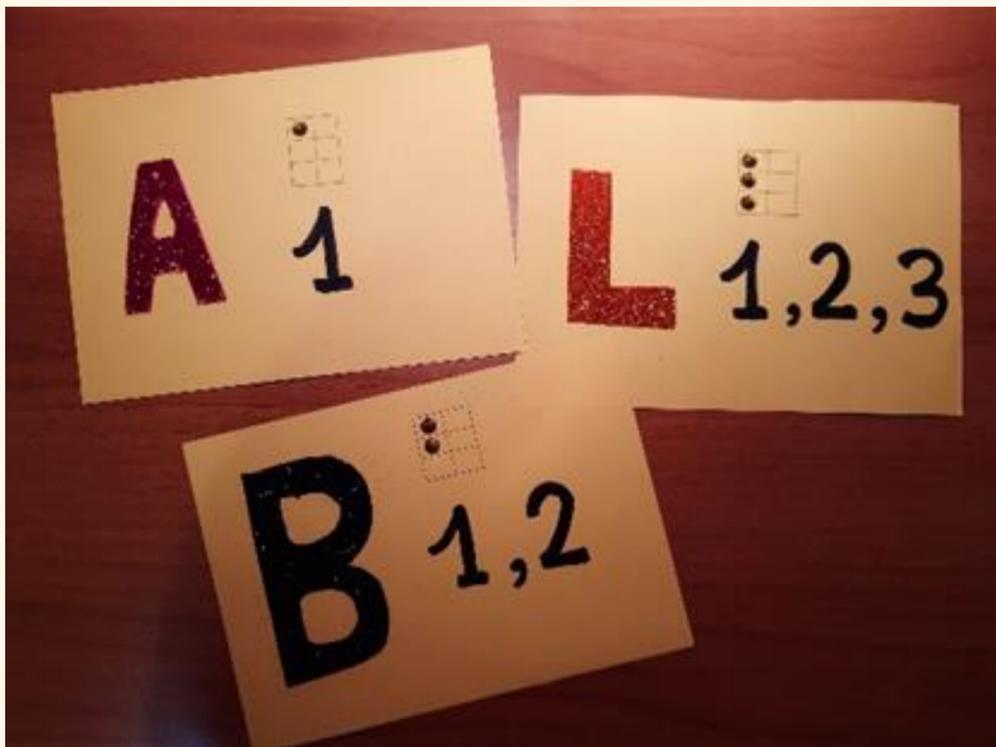
<https://www.youtube.com/watch?v=7iQxFhsHGiE>

L'alunno ipovedente/cieco nel contesto scolastico

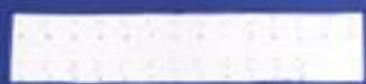




IMPARIAMO L'ALFABETO



A 1 **B** 1,2 **C** 1,4 **D** 1,4,5 **E** 1,5 **F** 1,2,4 **G** 1,2,4,5 **H** 1,2,5
I 2,4 **J** 2,4,5 **K** 1,3 **L** 1,2,3 **M** 1,3,4 **N** 1,3,4,5 **O** 1,3,5 **P** 1,2,3,4
Q 1,2,3,4,5 **R** 1,2,3,5 **S** 2,3,4 **T** 2,3,4,5 **U** 1,3,6 **V** 1,2,3,6 **W** 2,4,5,6 **X** 1,3,4,6
Y 1,3,4,5,6 **Z** 1,3,5,6

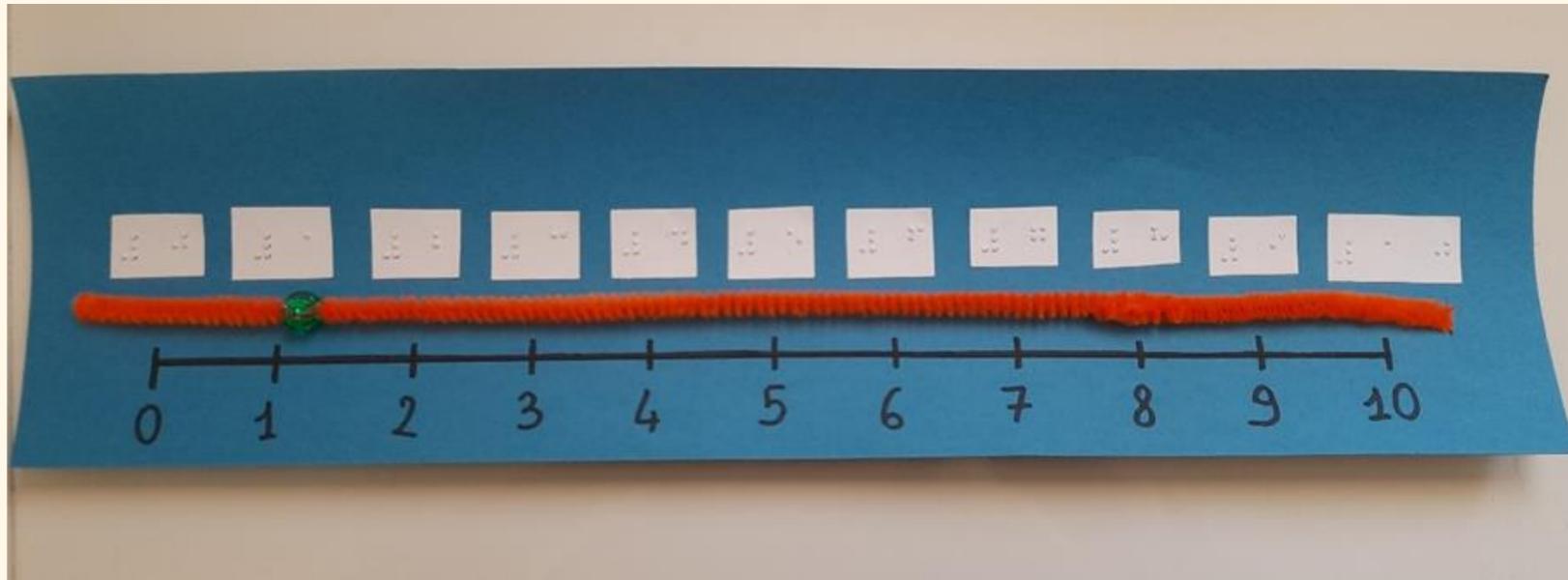
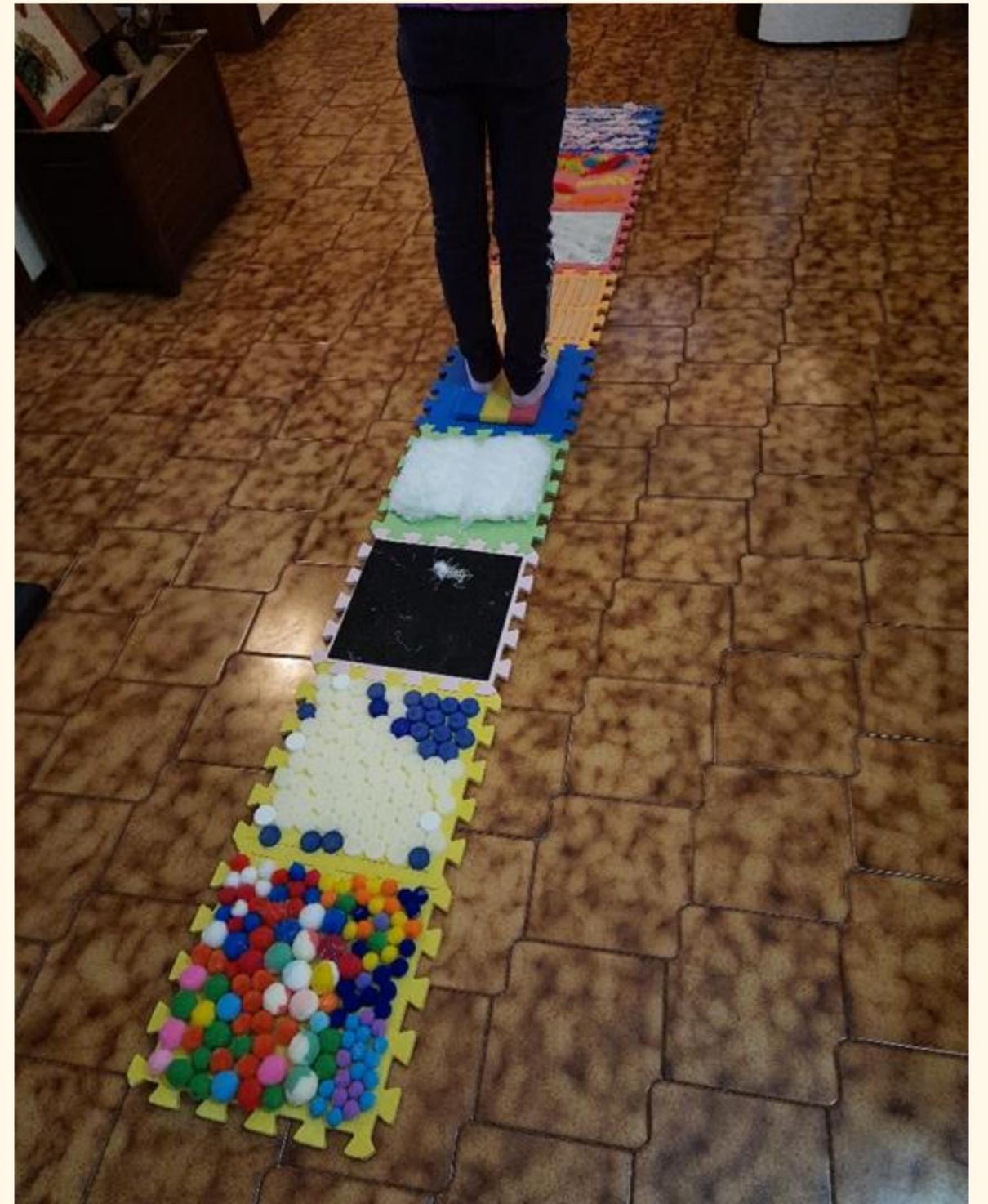


CIAO BAMBINI! IO SONO PINO, IL
 SEGNA-NUMERINO.
 SE MI SENTITE CON LE VOSTRE MANINE,
 QUELLE CHE TROVATE DOPO DI ME NON SONO
 PIU' LETTERE, MA NUMERI.
 SU, PROVATE ...

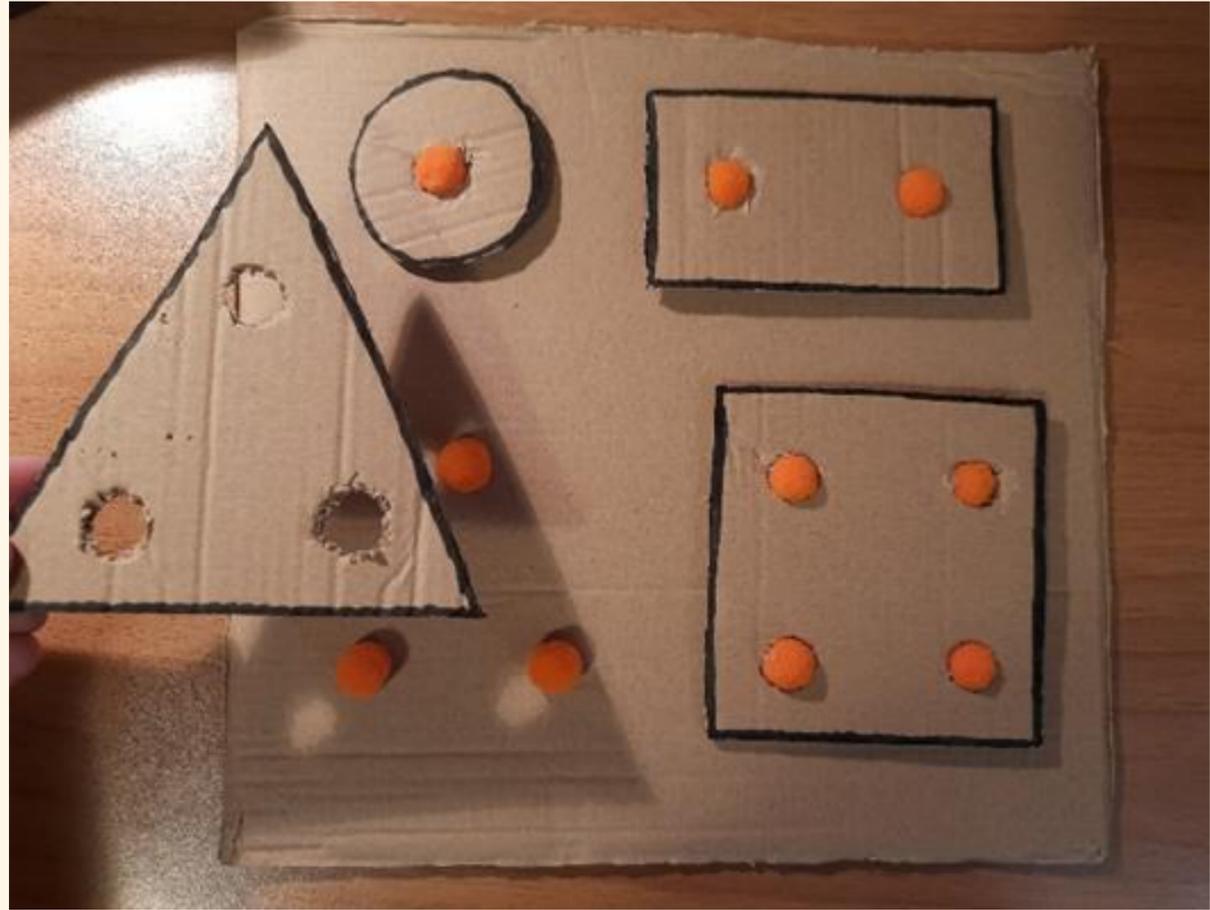
1	4
2	5
3	6

0 Pino + J **1** Pino + A **2** Pino + B **3** Pino + C **4** Pino + D **5** Pino + E
6 Pino + F **7** Pino + G **8** Pino + H **9** Pino + I **10** Pino + A + J

1,2,3,5 2,3,4 2,3,4,5
 1,3,5,6



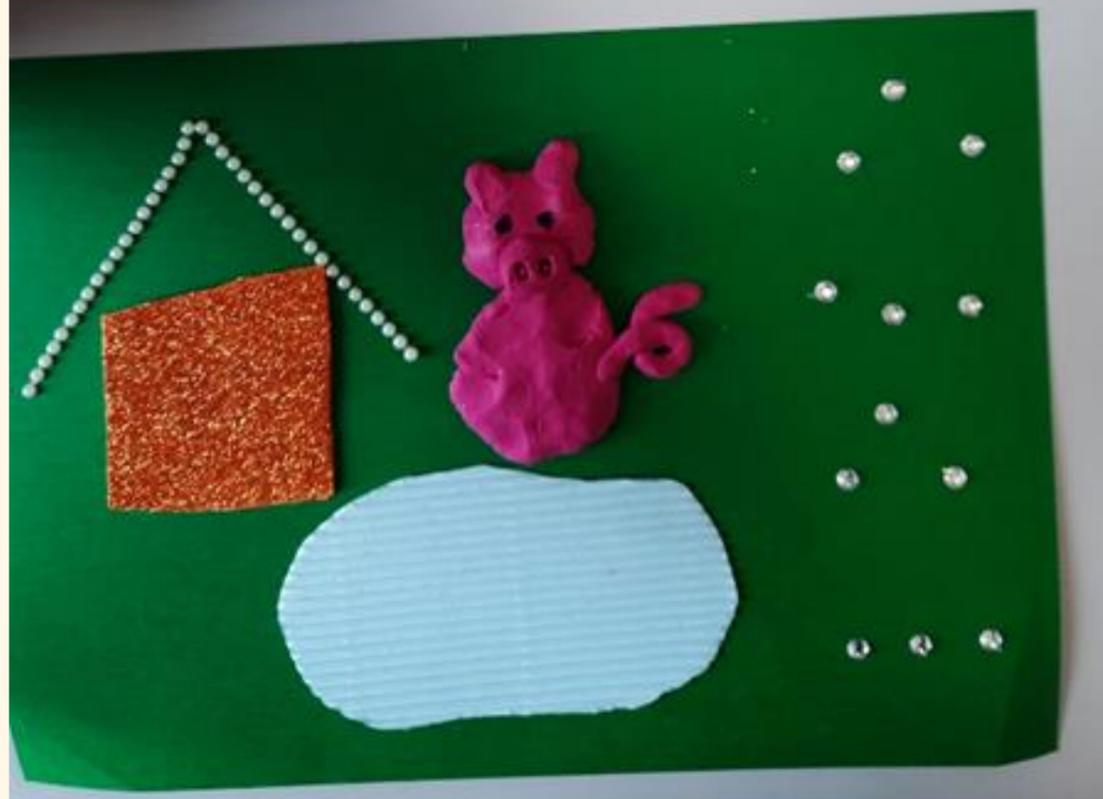
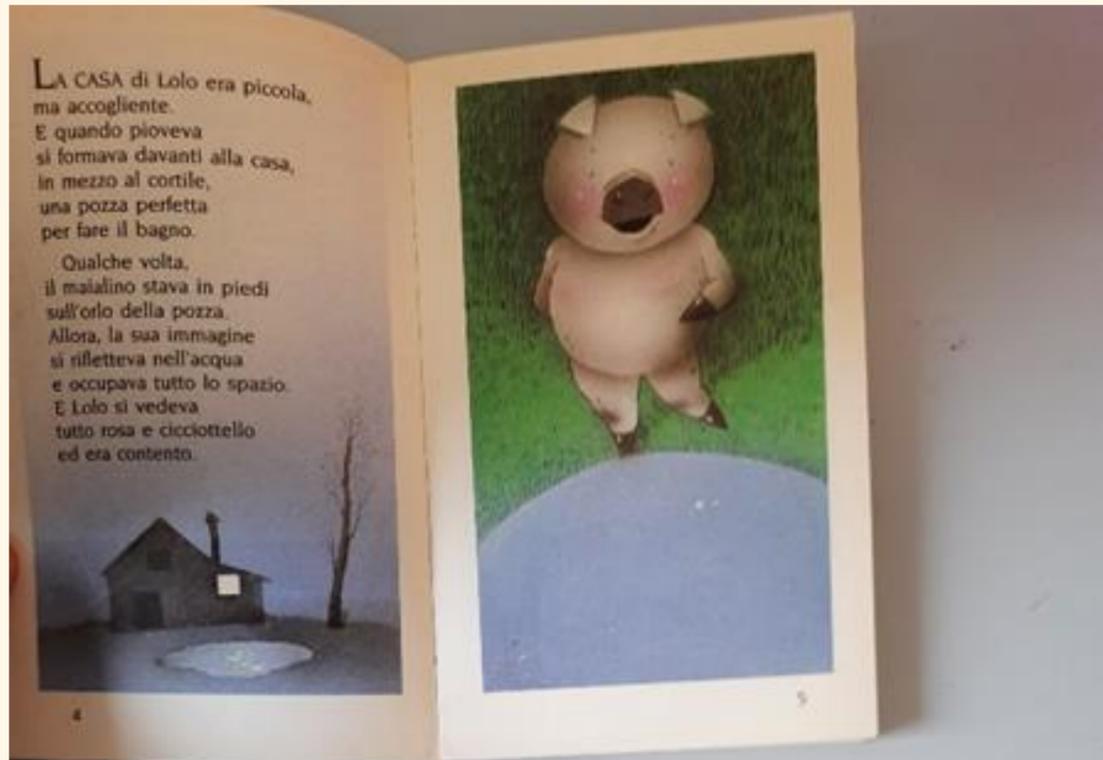
MATEMATICA



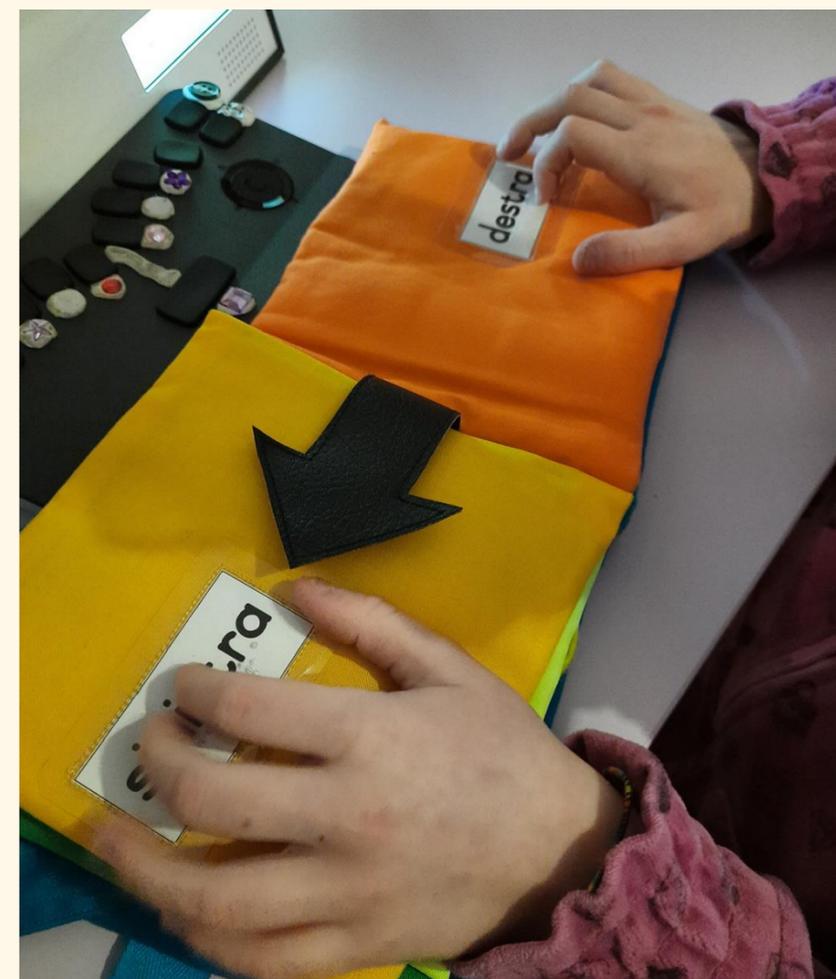
GEOMETRIA



GEOGRAFIA



Orientamento spaziale (identificativi tattili, mappa tattile della classe...), concetti topologici, lateralizzazione.





Agenda tattile per l'organizzazione temporale

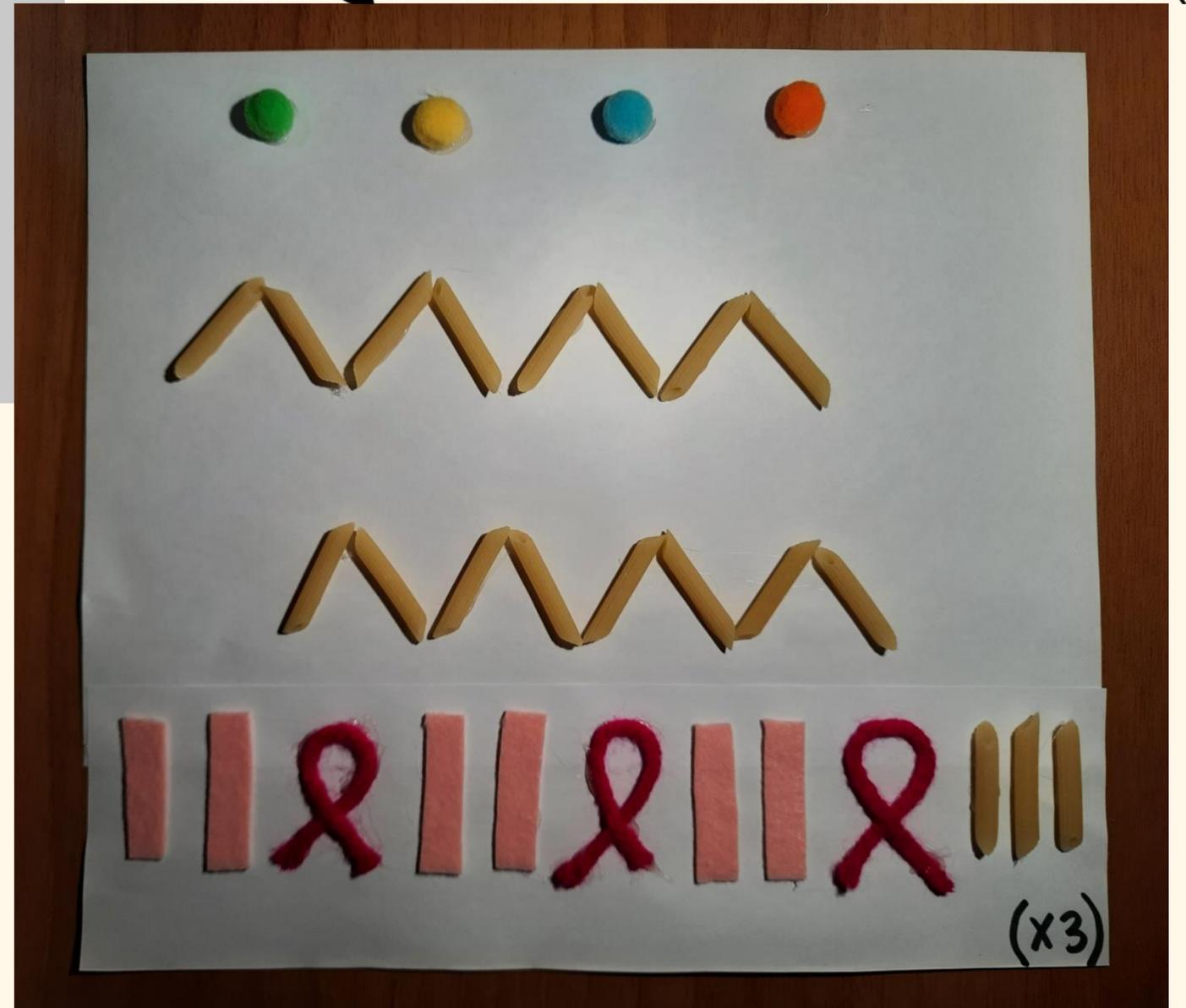


STORIA

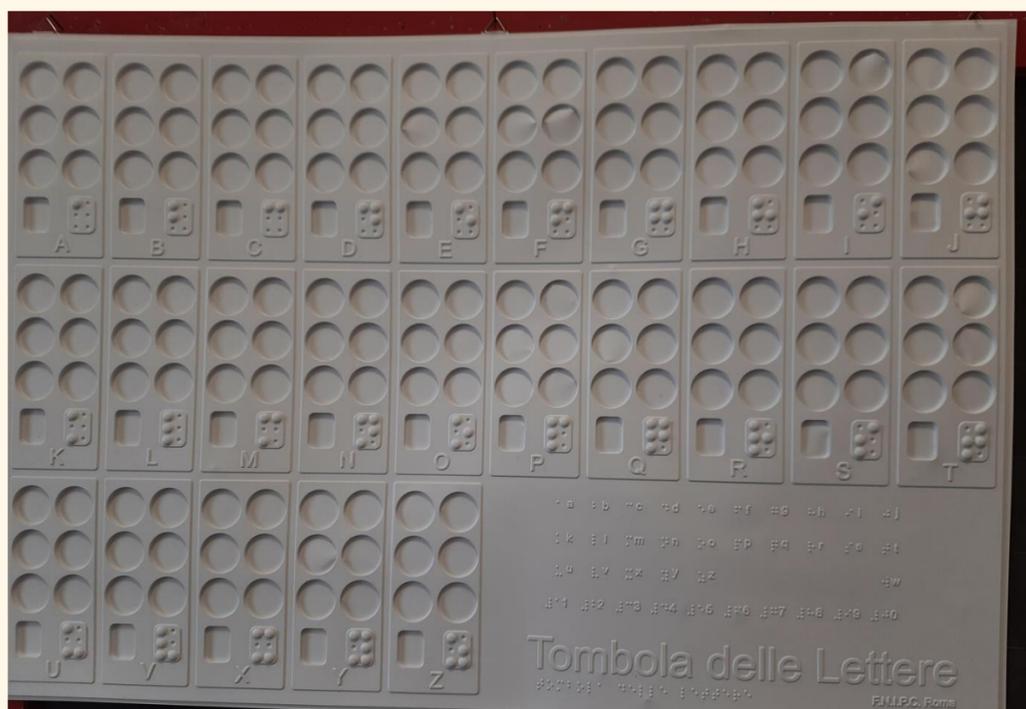
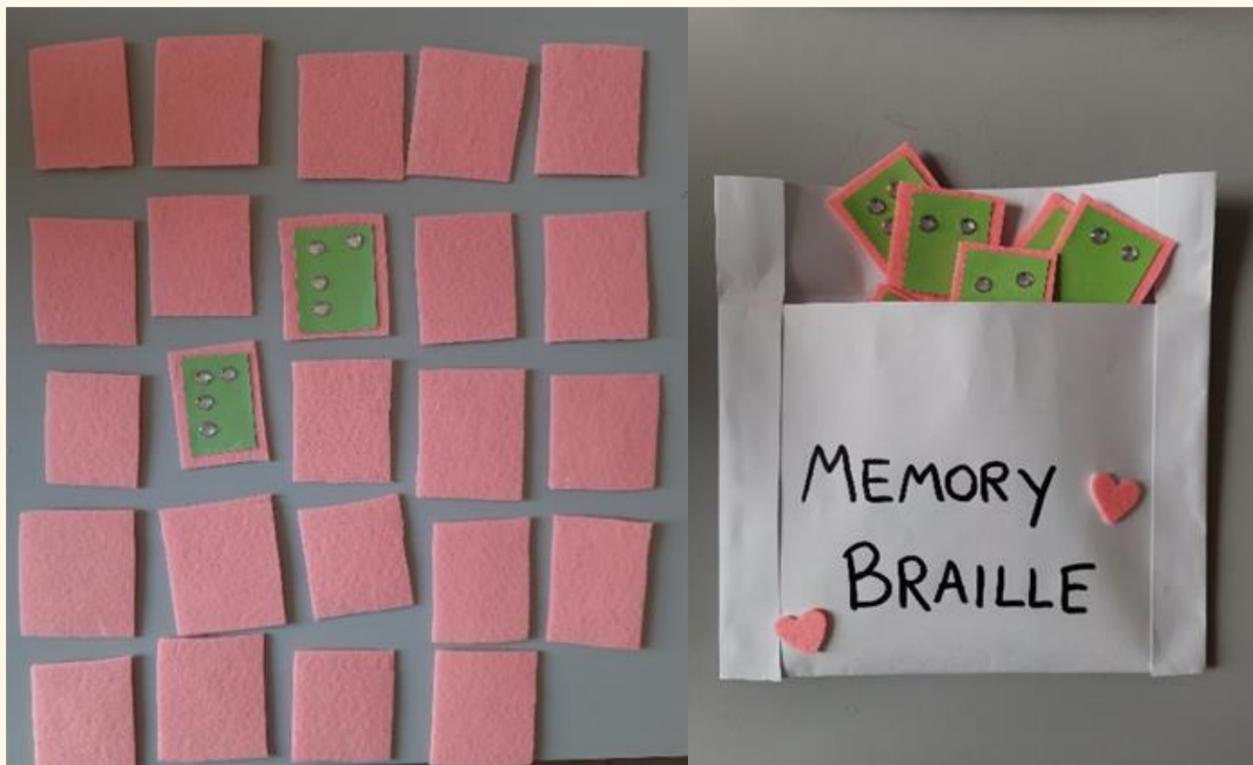


INGLESE





MUSICA



GIOCHI ACCESSIBILI



VALORIZZAZIONE ED INCLUSIONE



1



2



3

AUTONOMIE



Mini ricettario multisensoriale:

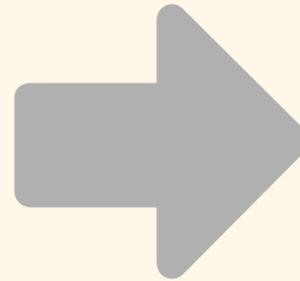
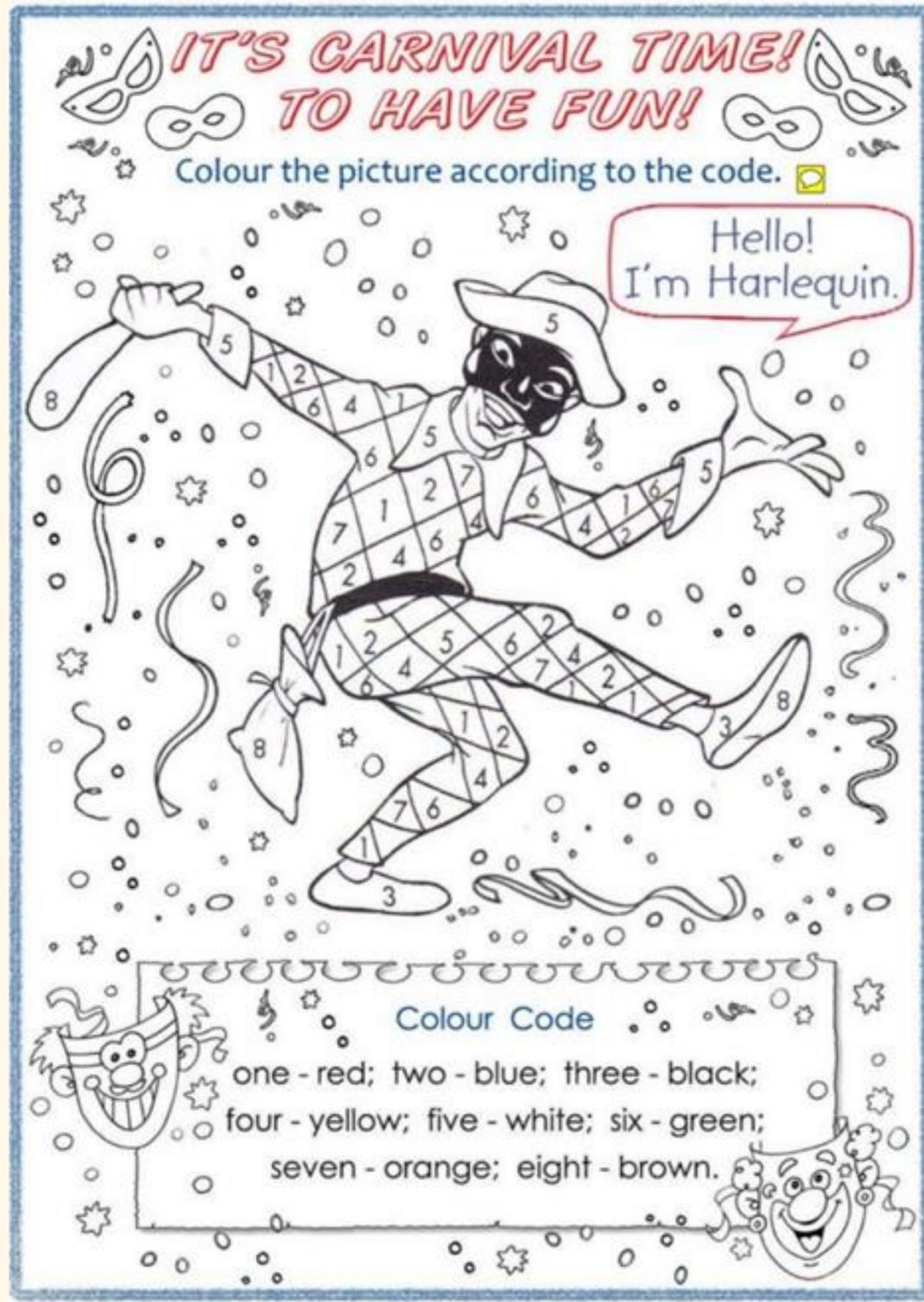
- etichette Braille
- esplorazione degli ingredienti con i sensi vicarianti
- percezione aptica





ARTE E IMMAGINE

Esempio attività personalizzata



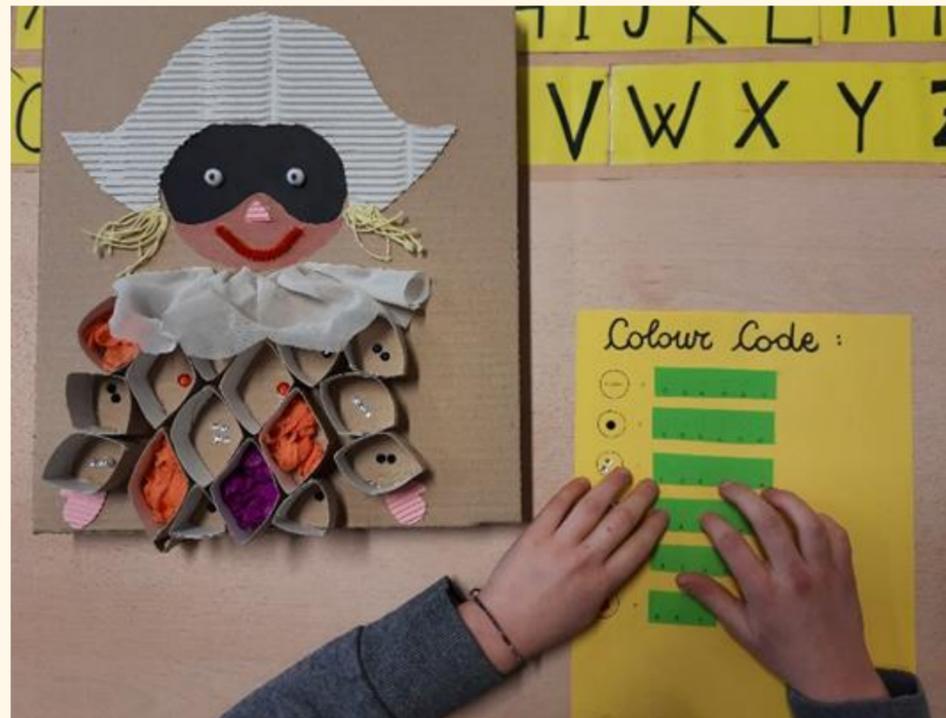
1

Sviluppo
motricità fine



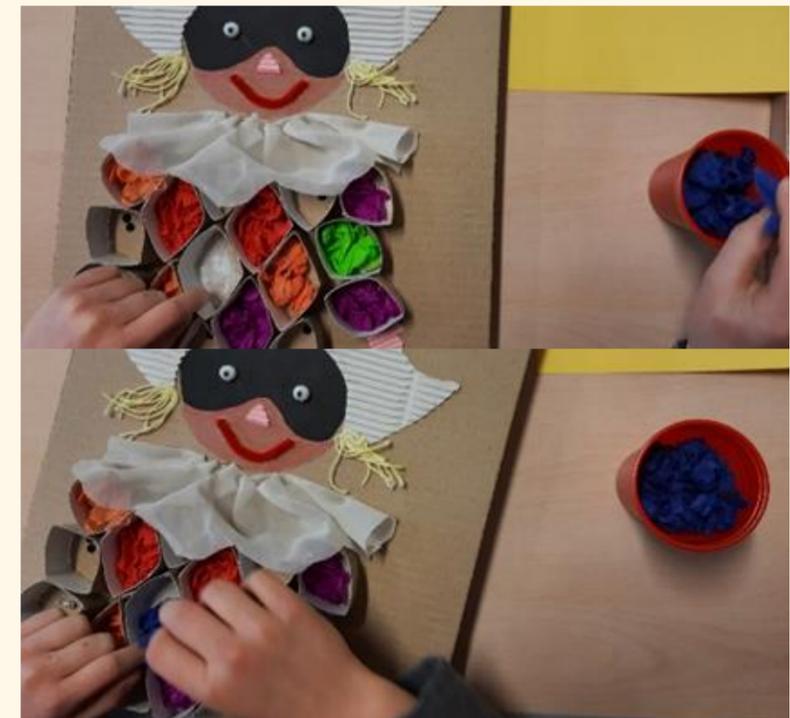
2

Esercizio di
lettura Braille



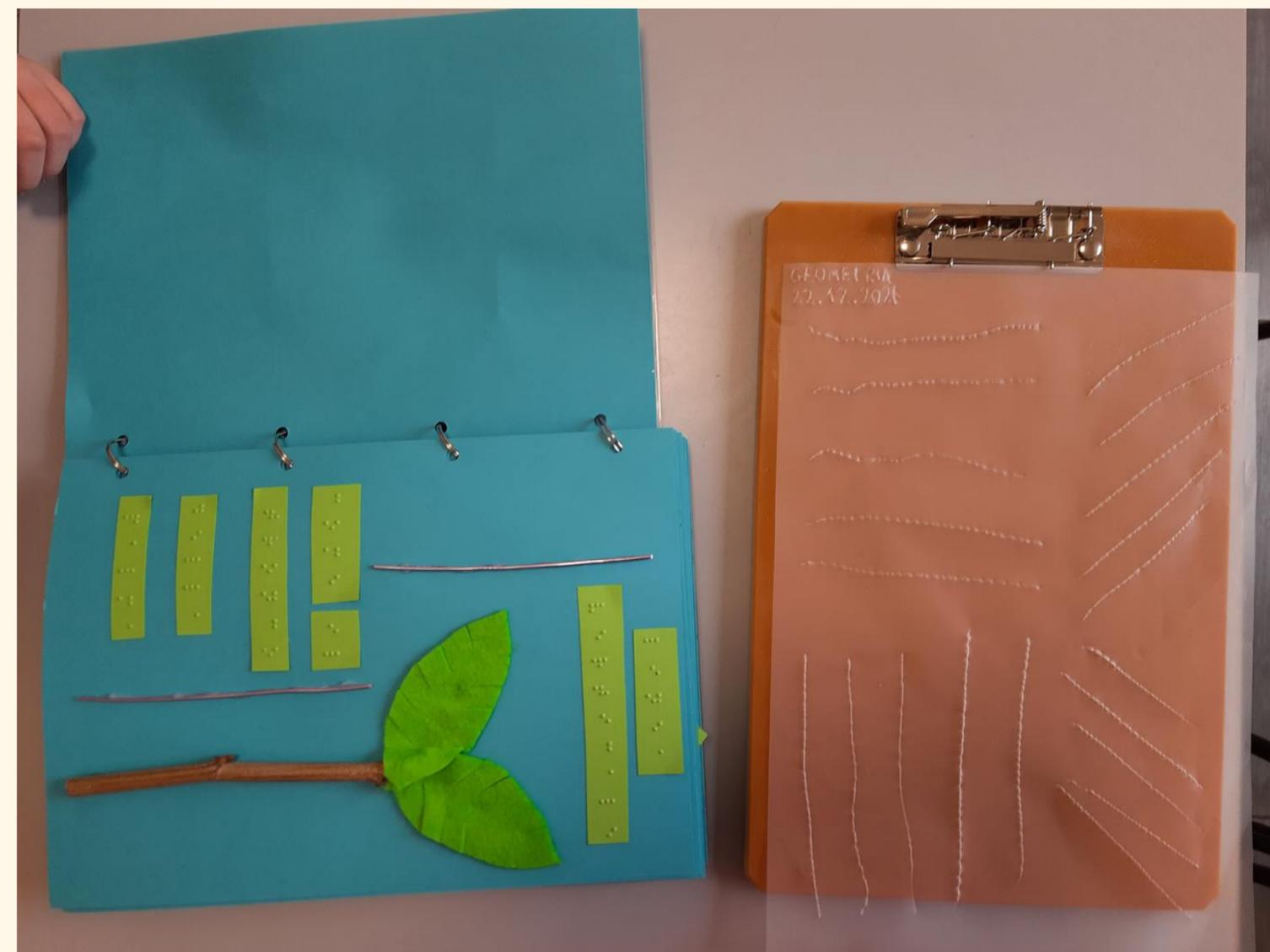
3

Allenamento
coordinazione
delle mani





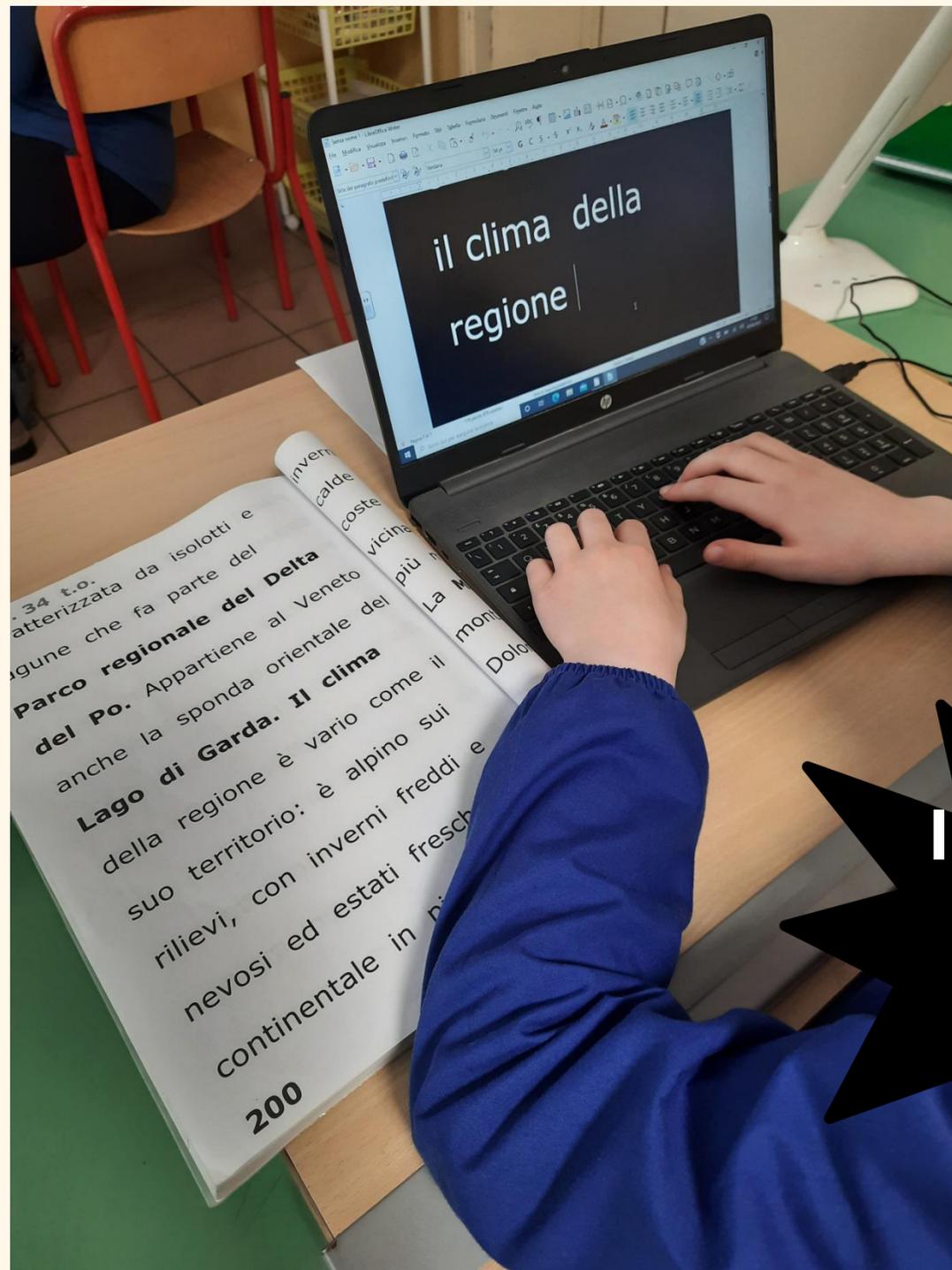
Piano in gomma per il disegno in rilievo





- videoingranditore fisso/portatile
- sintesi vocale
- software 10 Dita
- lente d'ingrandimento Windows
- dimensione/colore puntatore
- LIM
- PC, tablet, tastiera ingrandita

STRUMENTI E AUSILI

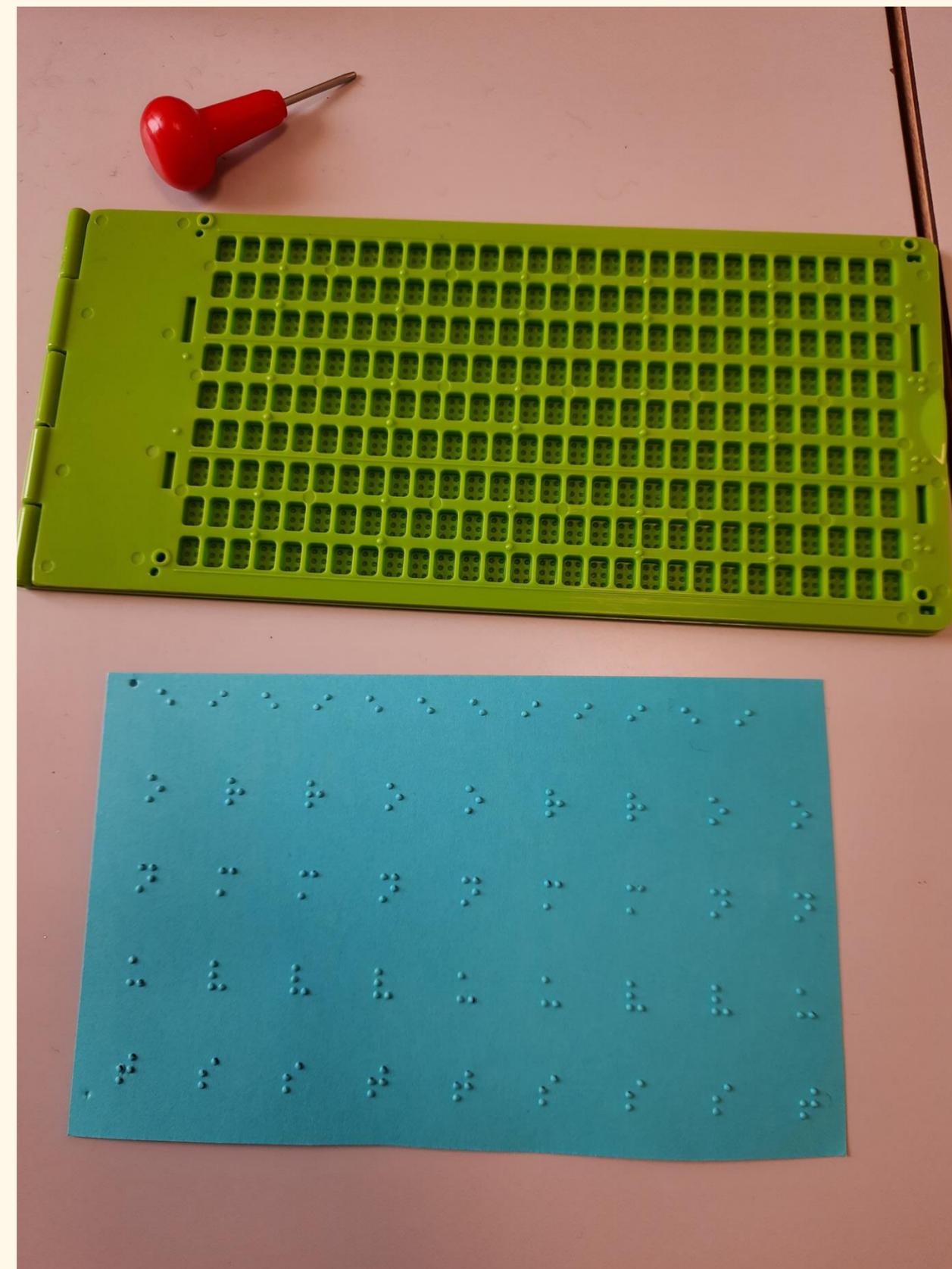
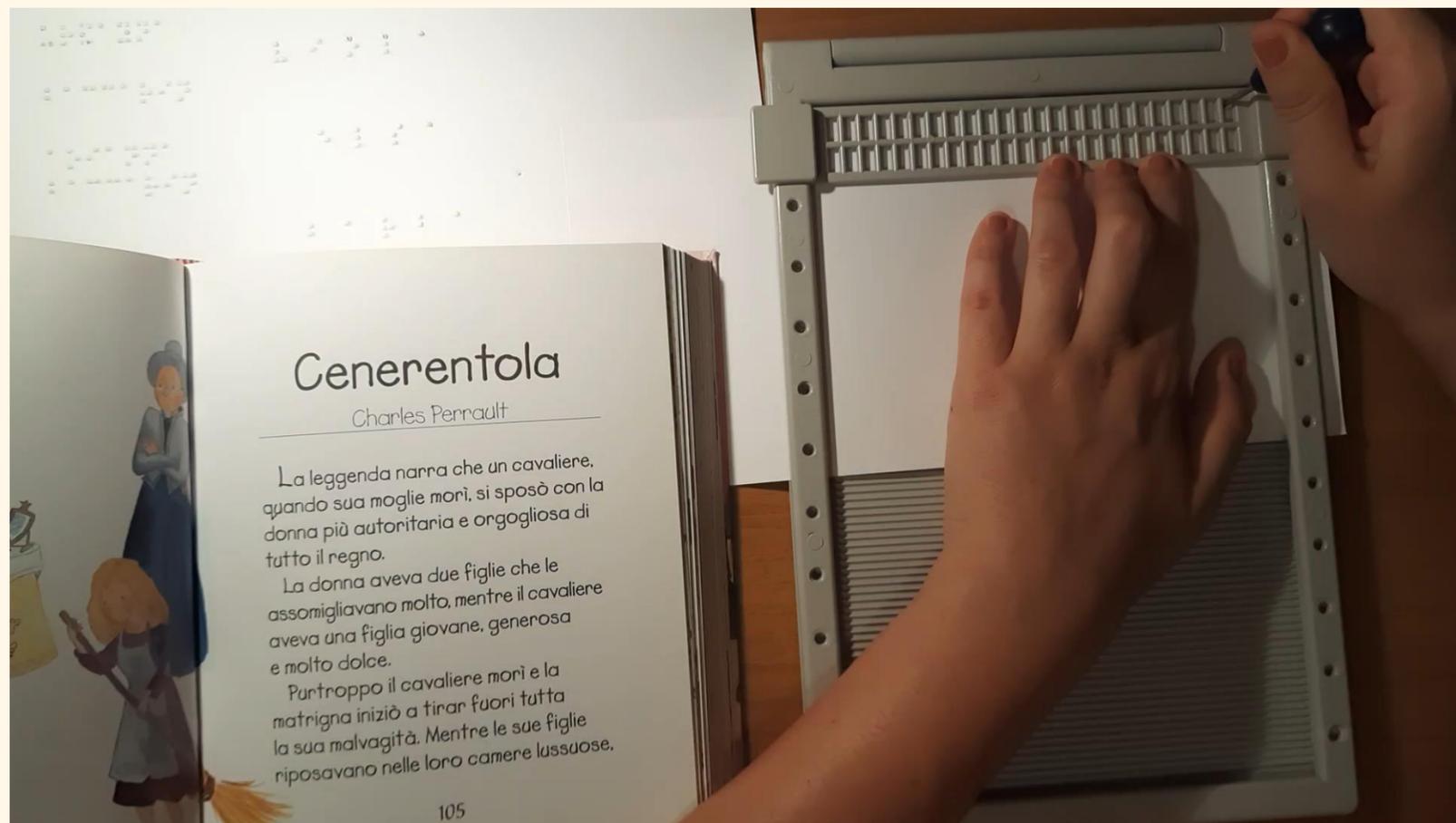


Utilizzo PC e
scrittura con 10 Dita

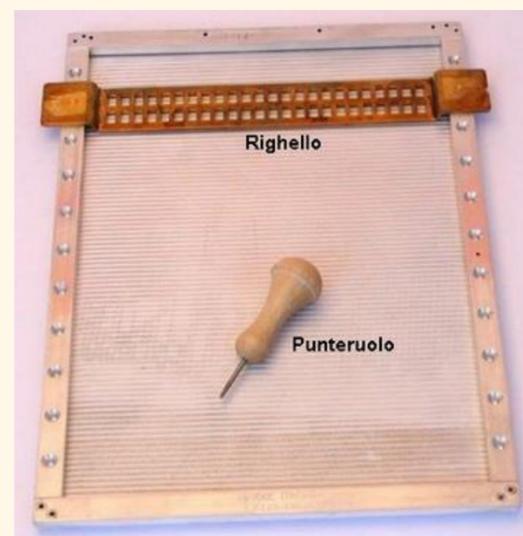


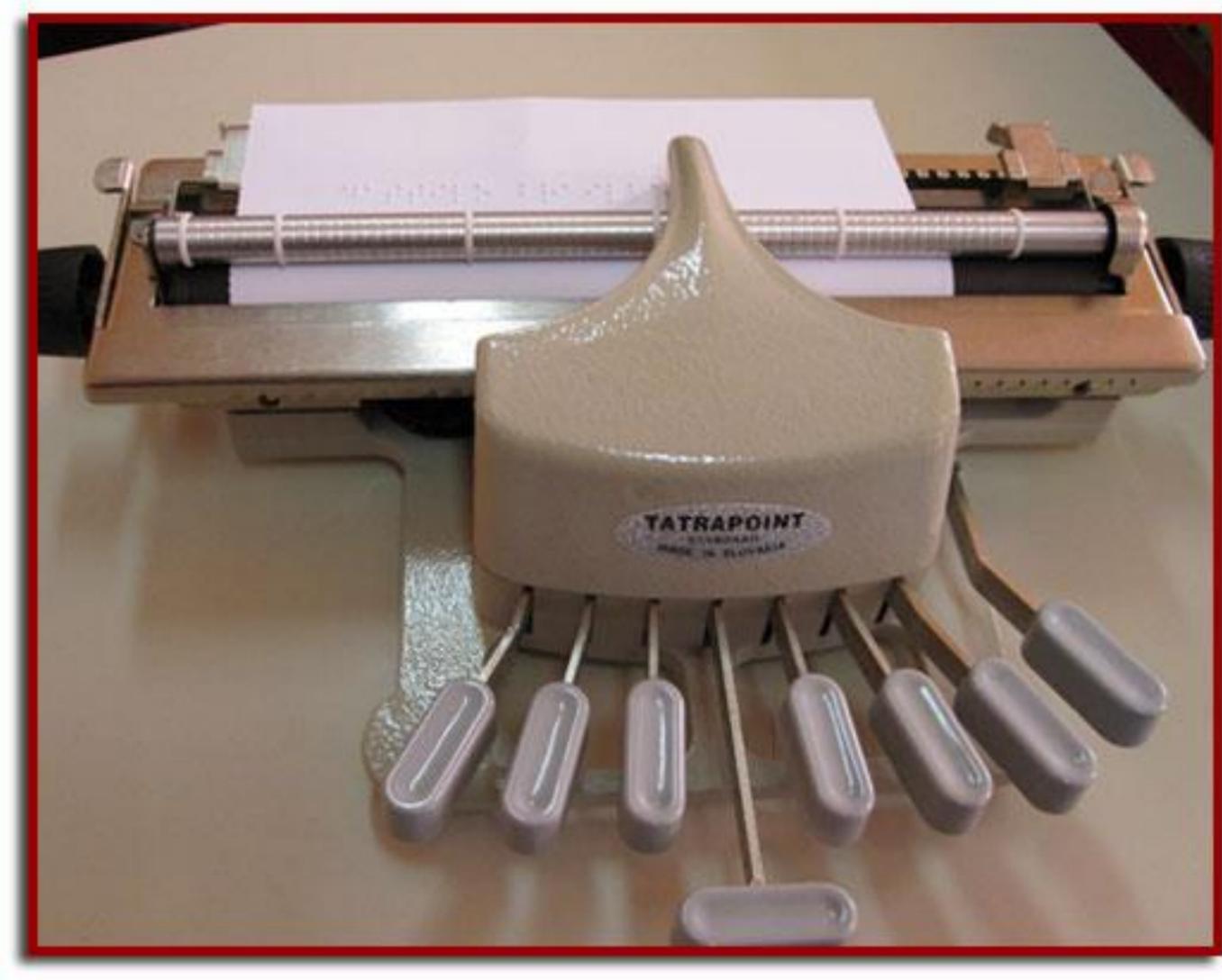
Scrittura al
videoingranditore fisso

Importanza
contrasto
elevato



Tavoletta Braille e punteruolo





Dattilobraille meccanica

Mountbatten Brailier

Tutor



Display Braille

- **apparecchiatura esterna**, collegata al PC tramite cavo USB o Bluetooth;
- **riproduce in alfabeto Braille ciò che appare sullo schermo** del PC, sollevando o abbassando sequenze di punti.





Banco ergonomico
con piano
reclinabile



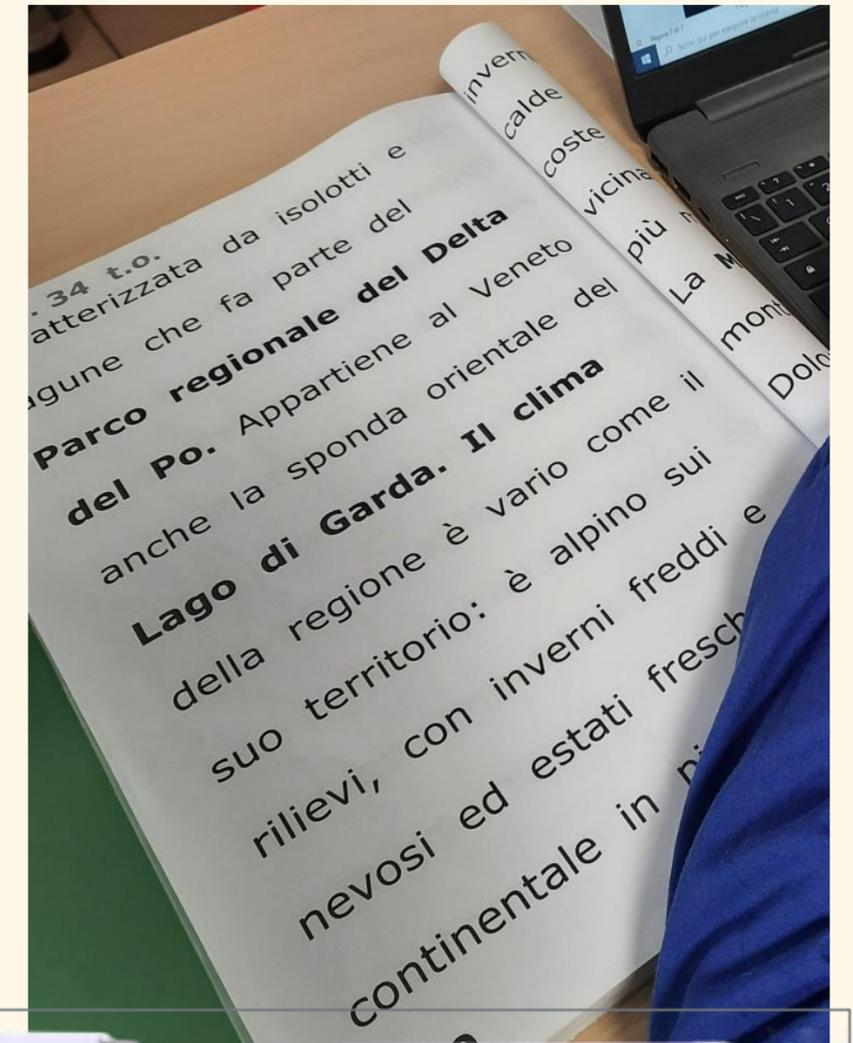
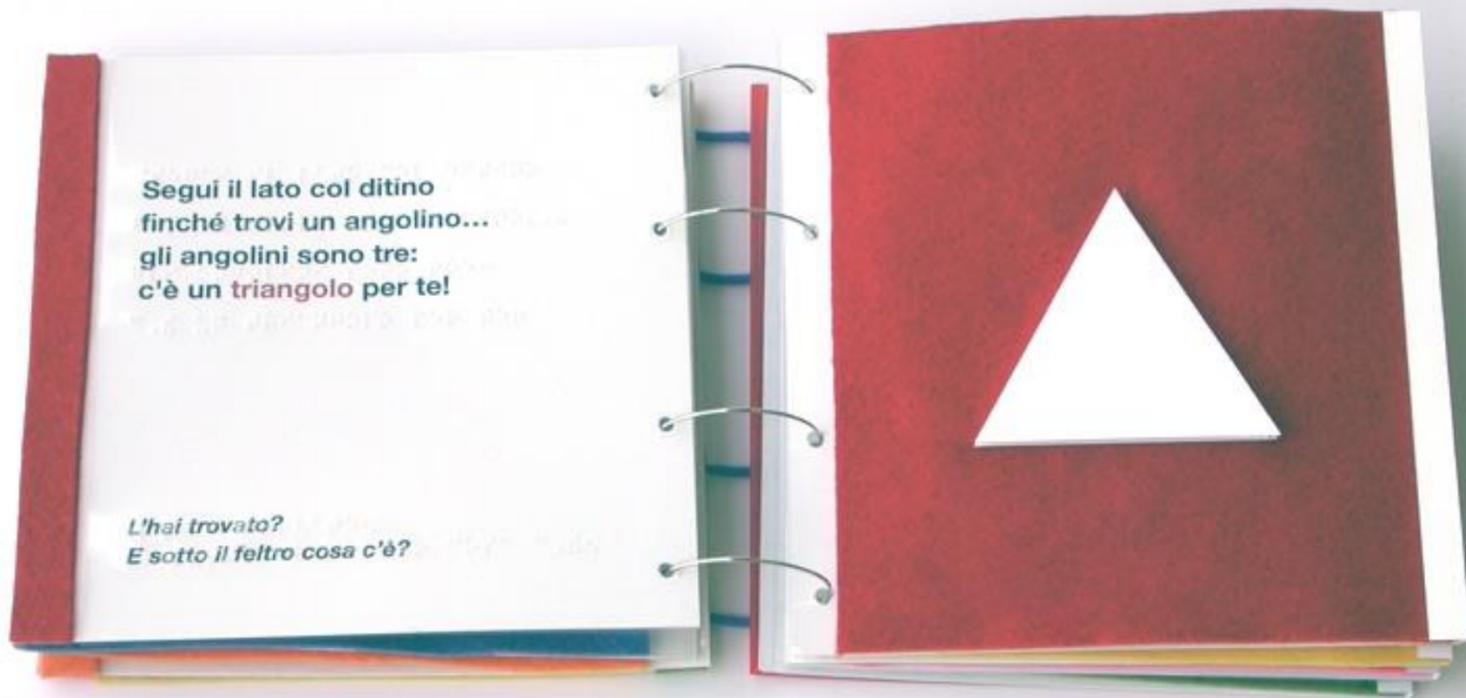
Lampada



Scale con bordi visibili
e antiscivolo



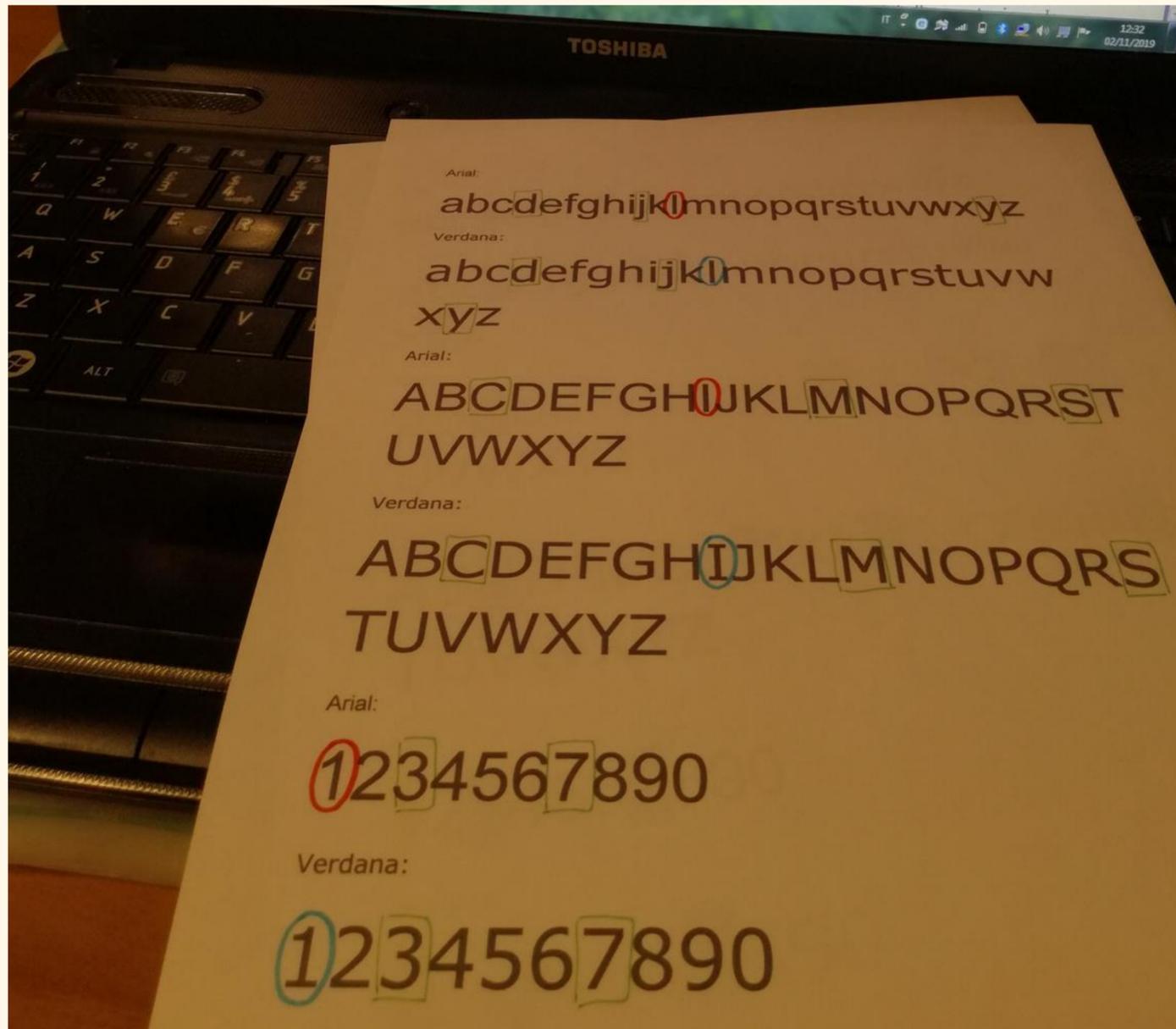
Leggio



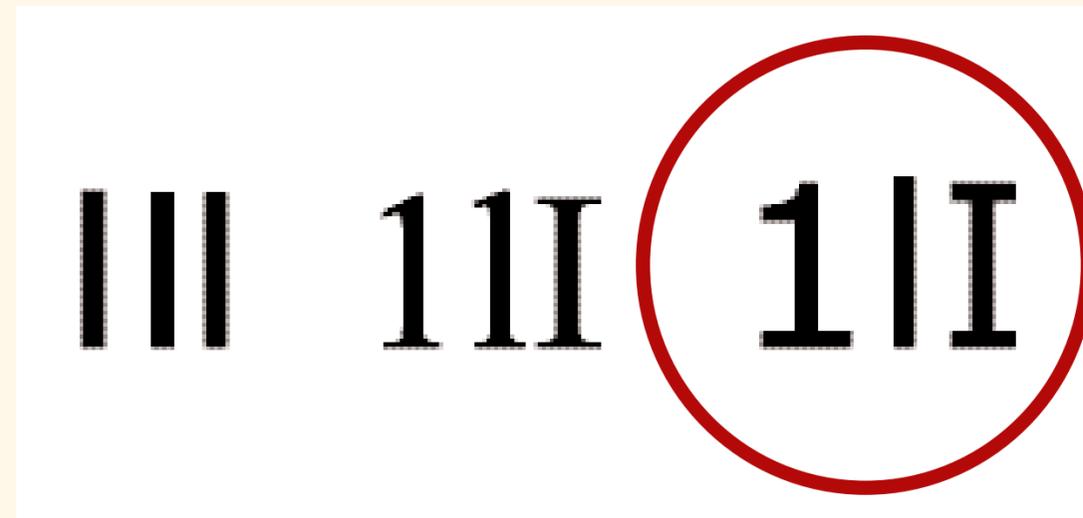
Libri in diverse modalità:

- libri tattili
- testi Braille
- testi rieditati (carattere, spaziatura, interlinea...)
- audiolibri
- estensioni digitali
- testi in PDF

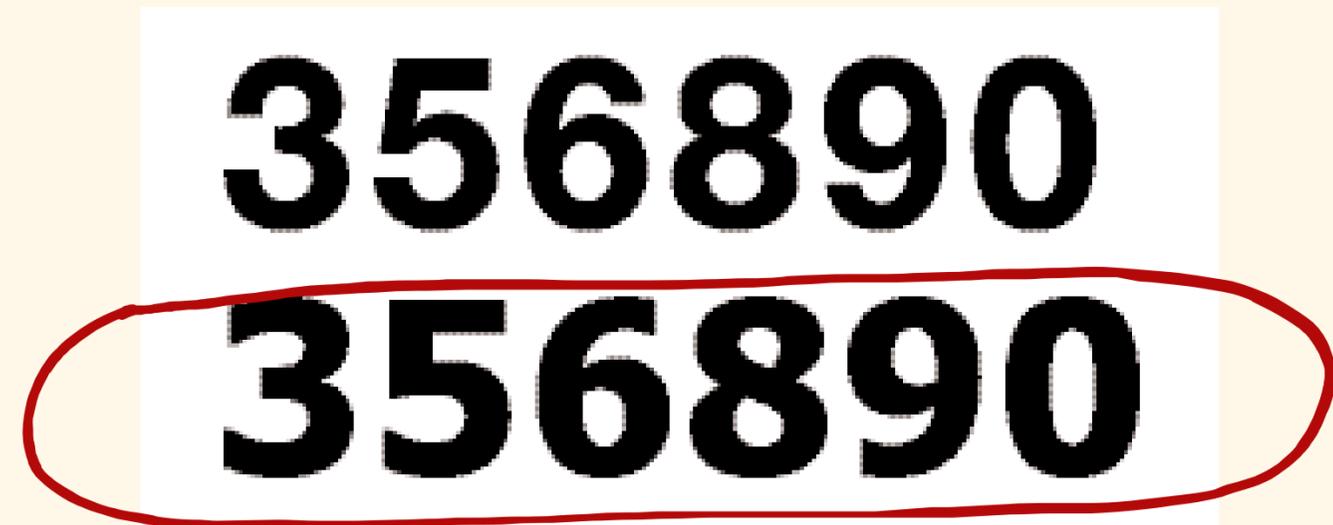




(Fogarolo, *I fattori che condizionano la leggibilità*, 2005)



Caratteri equivocabili: il numero 1, la lettera elle minuscola e la lettera i maiuscola rappresentati rispettivamente con i font Gill Sans, Times New Roman e **Verdana**.



Font con caratteri chiusi (Helvetica Neue Bold, sopra) vs. font con tratti maggiormente aperti, senza grazie (**Tahoma Bold**, sotto).

A close-up photograph of a person's hand, wearing black-rimmed glasses, pointing with their index finger towards a document. The document is covered in Braille characters, which are small raised dots. The person is wearing a dark-colored top. The background is a plain, light-colored surface.

**Come imparare
il Braille?**

Louis Braille

(1809-1852)

- a 4 anni, giocando con degli attrezzi nella bottega del padre, si ferì ad un occhio e lo perse. Dopo poco tempo, a causa dell'infezione, divenne cieco da entrambi gli occhi.
- All'età di 10 anni: Istituto Ciechi di Parigi > un soldato gli fece visita e gli parlò di un sistema usato per trasmettere messaggi segreti durante la guerra, di notte (12 punti).
- Braille semplifica il sistema da 12 a 6 punti > lo applica nell'Istituto dove è insegnante (1821).
- Sistema di letto-scrittura diffuso in tutto il mondo.

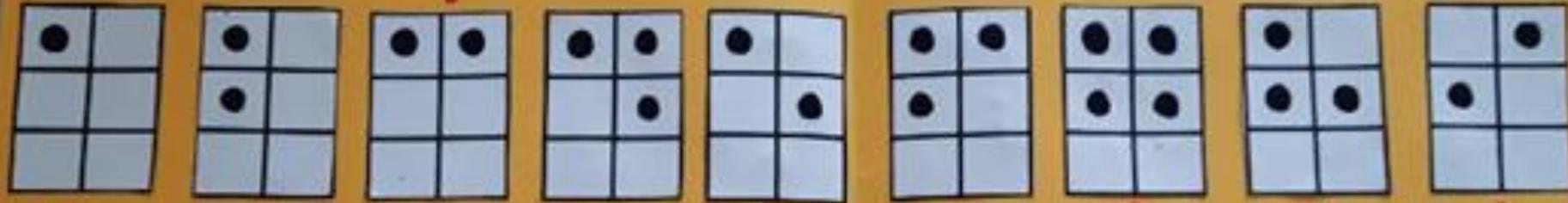


A close-up photograph of a hand wearing a brown knitted glove touching a white sheet of Braille paper. The paper is covered in a grid of raised dots. The hand is positioned at the top right, with the index finger pointing towards the center of the page. The background is a soft, out-of-focus orange and green.

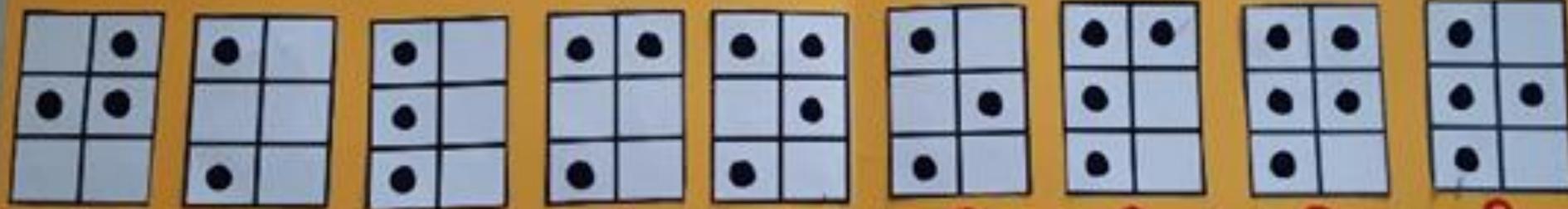
21 Febbraio - Giornata Nazionale del Braille

Istituita il 3 agosto 2007, L. 126/2007

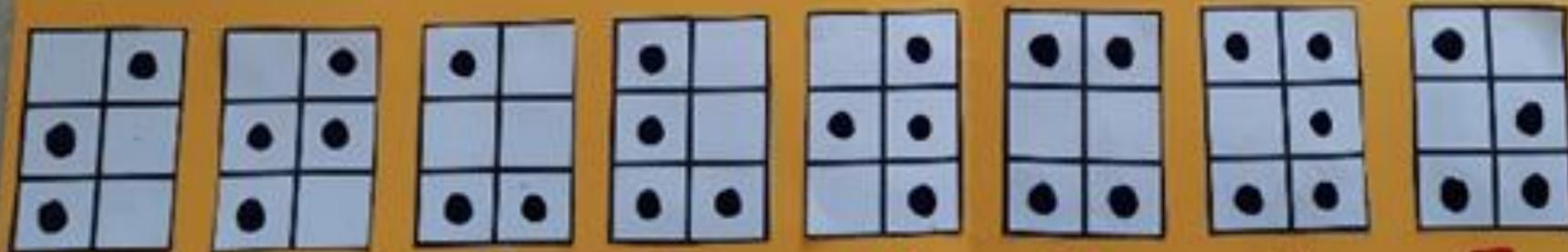
L' alfabeto Braille



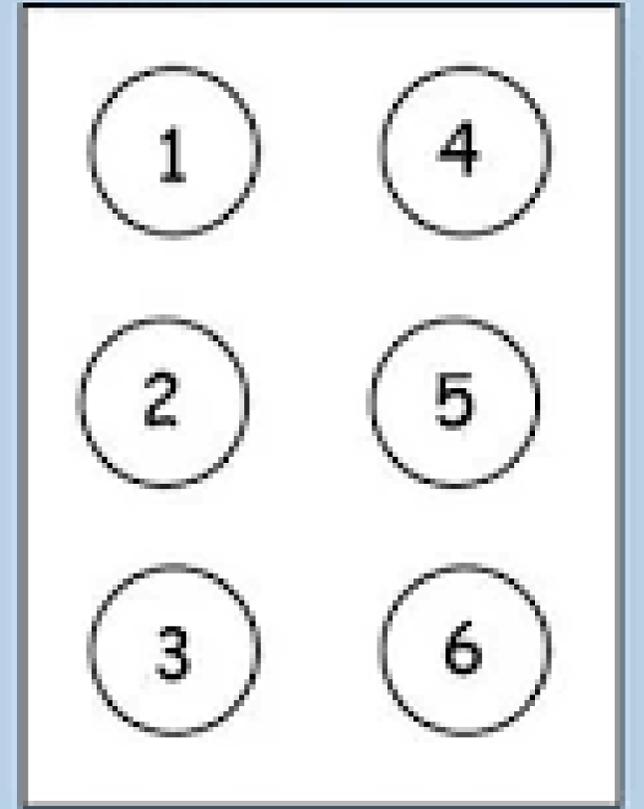
A B C D E F G H I



J K L M N O P Q R



S T U V W X Y Z



A-J

K-T

(v.s. + punto in 3)

INVITO AL BRAILLE

L'alfabeto

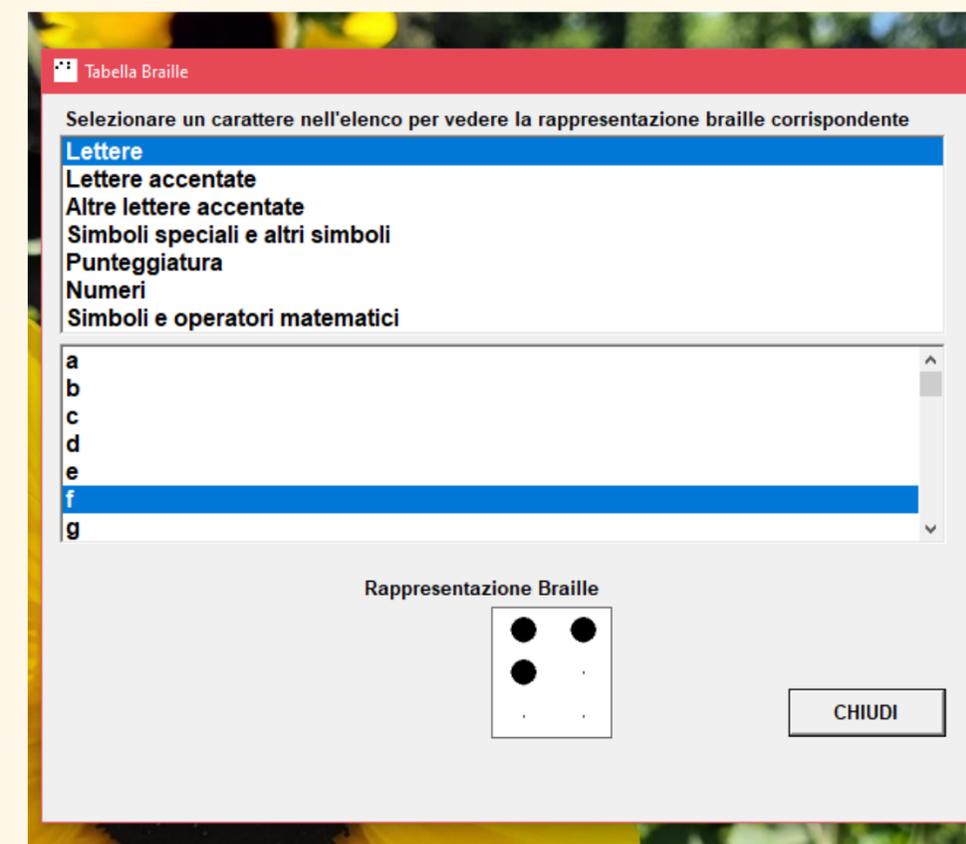
Prima di cominciare

I	Unità	le lettere A B C
II	Unità	le lettere D E G L
III	Unità	le lettere M N O P
IV	Unità	segno di maiuscola e punto fermo
V	Unità	le lettere I F R S H
VI	Unità	le lettere Q T U V Z Y
VII	Unità	le lettere K J W X e apostrofo
VIII	Unità	le lettere À Ì Ò È e due punti (:)
IX	Unità	le lettere È Ù virgola (,) e punto interrogativo (?)
X	Unità	punto e virgola (;), punto esclamativo (!), virgolette aperte e chiuse, lineetta, parentesi e fine verso
XI	Unità	esercitazioni di lettura



IMPARA BRAILLE

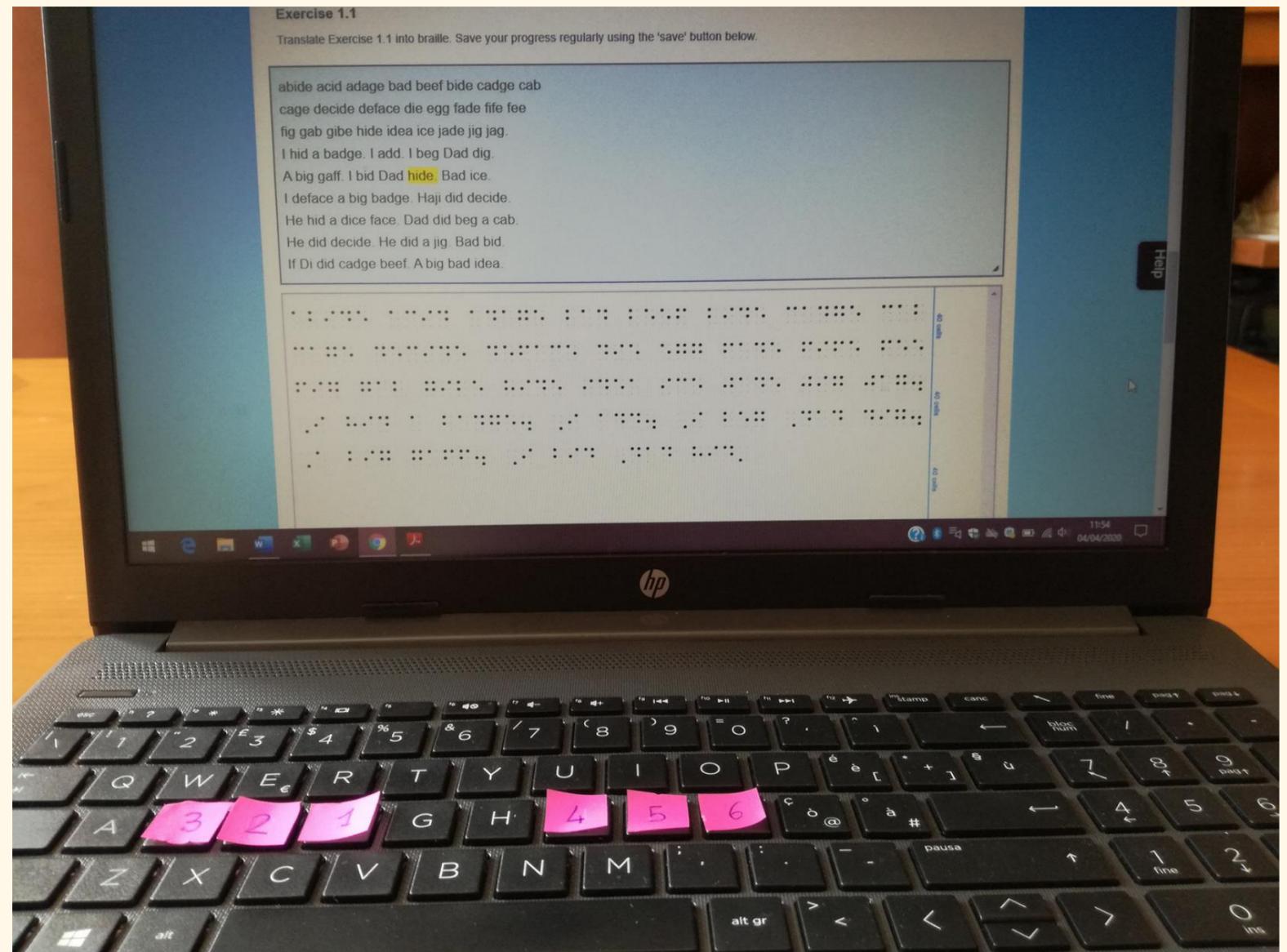
<https://www.cavazza.it/invitoalbraille/html/fr31.htm>



https://www.tiflosystem.it/news_sc_heda_ita.php/id_news=203



Unione
Italiana dei
Ciechi e degli
Ipvovedenti
ETS-APS



E ora... presentiamoci in LIS (pt.4)!



NOME



SEGNO NOME



ETÀ



LAVORO



CITTÀ

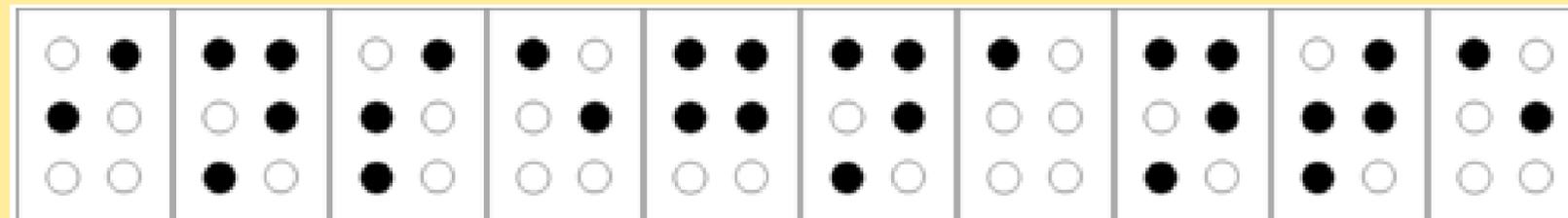


TU wh-
LAVORO QUALE?

IO + (tipo di lavoro)
es. IO INSEGNANTE

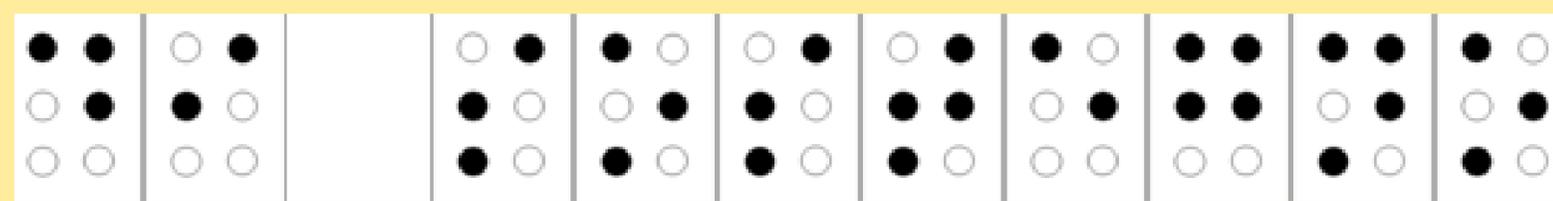
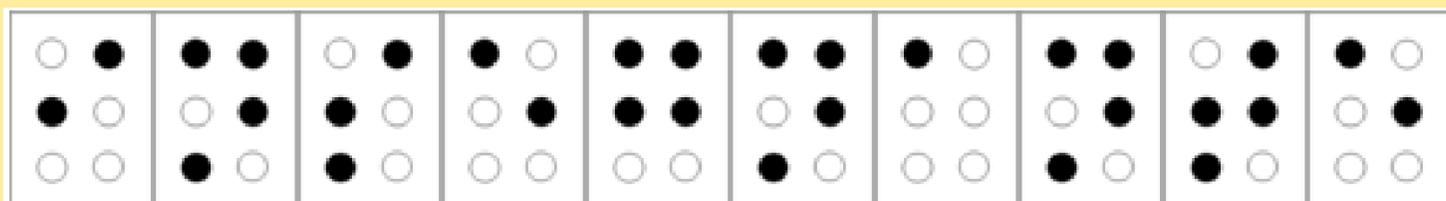
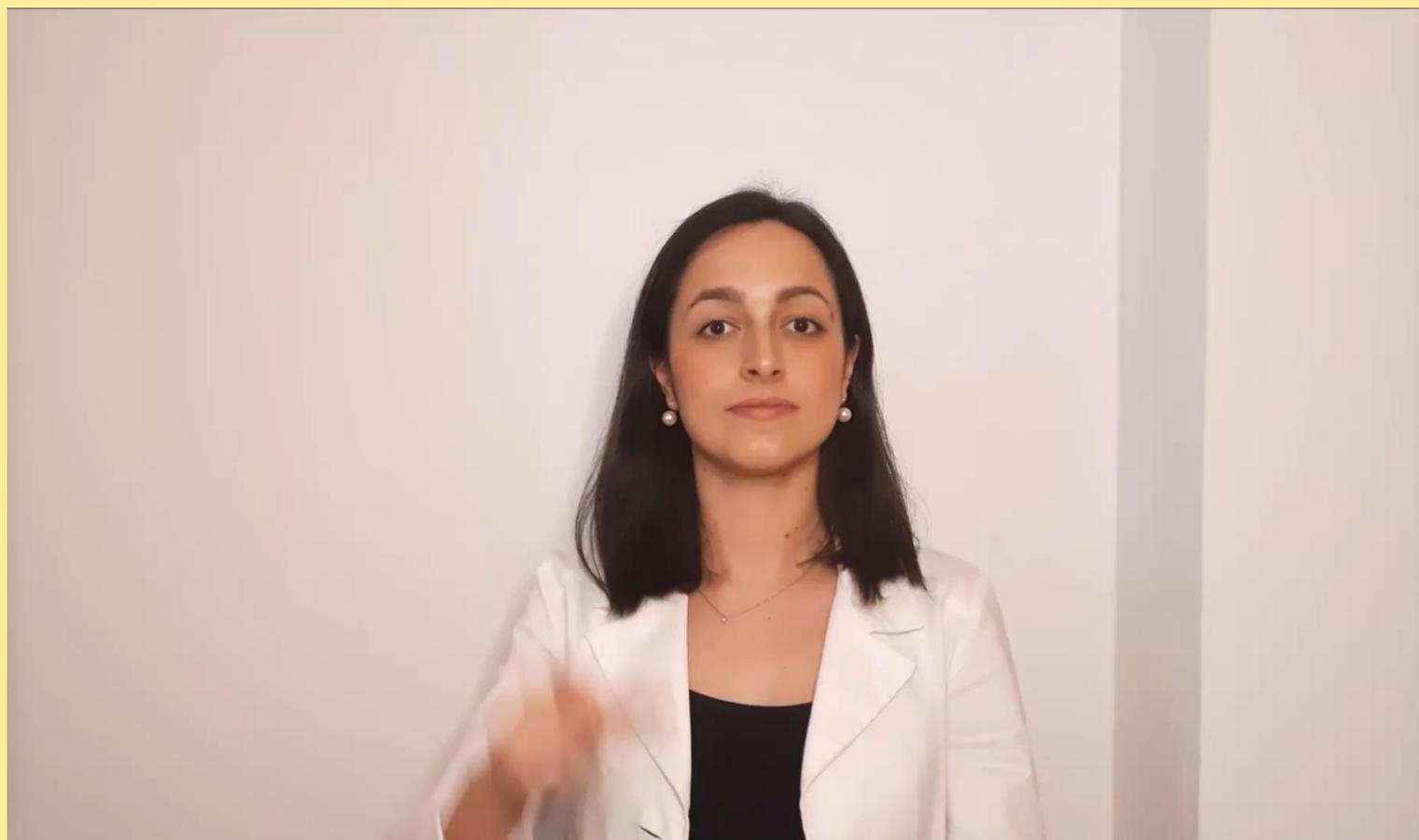
Quando si elencano le professioni, il segno relativo al tipo di lavoro è sempre preceduto dal segno PERSONA:



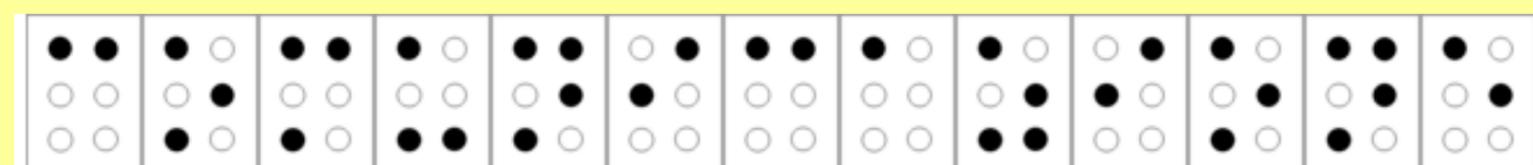
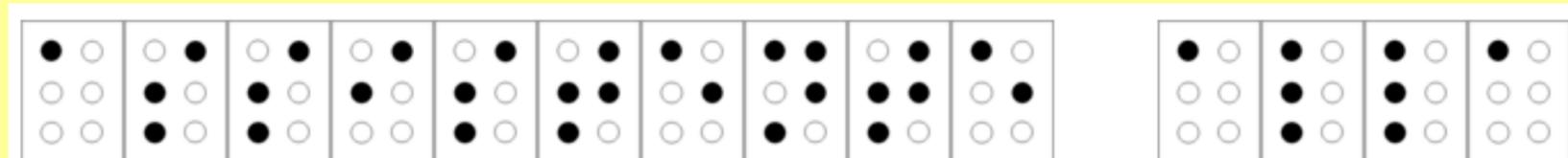


INSEGNANTE

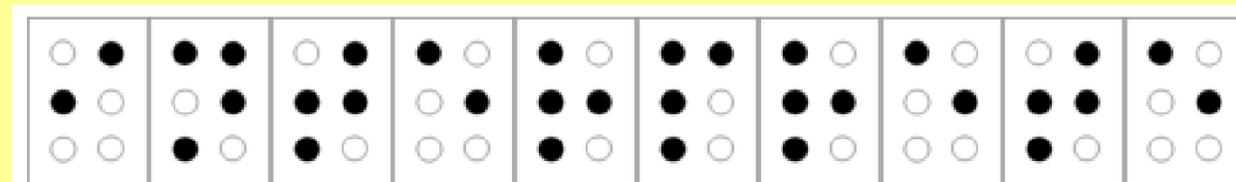




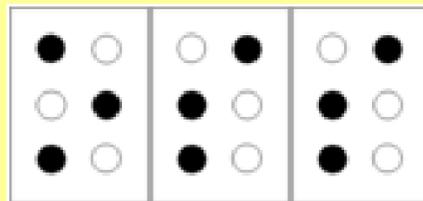
INSEGNANTE DI SOSTEGNO



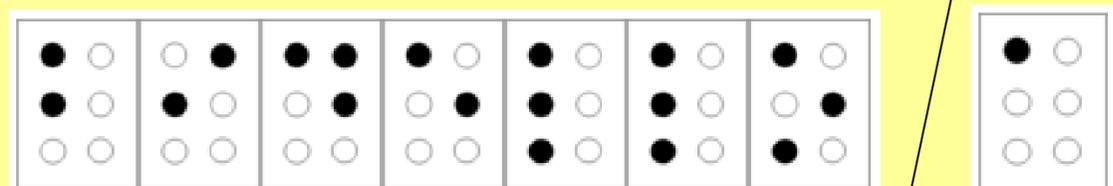
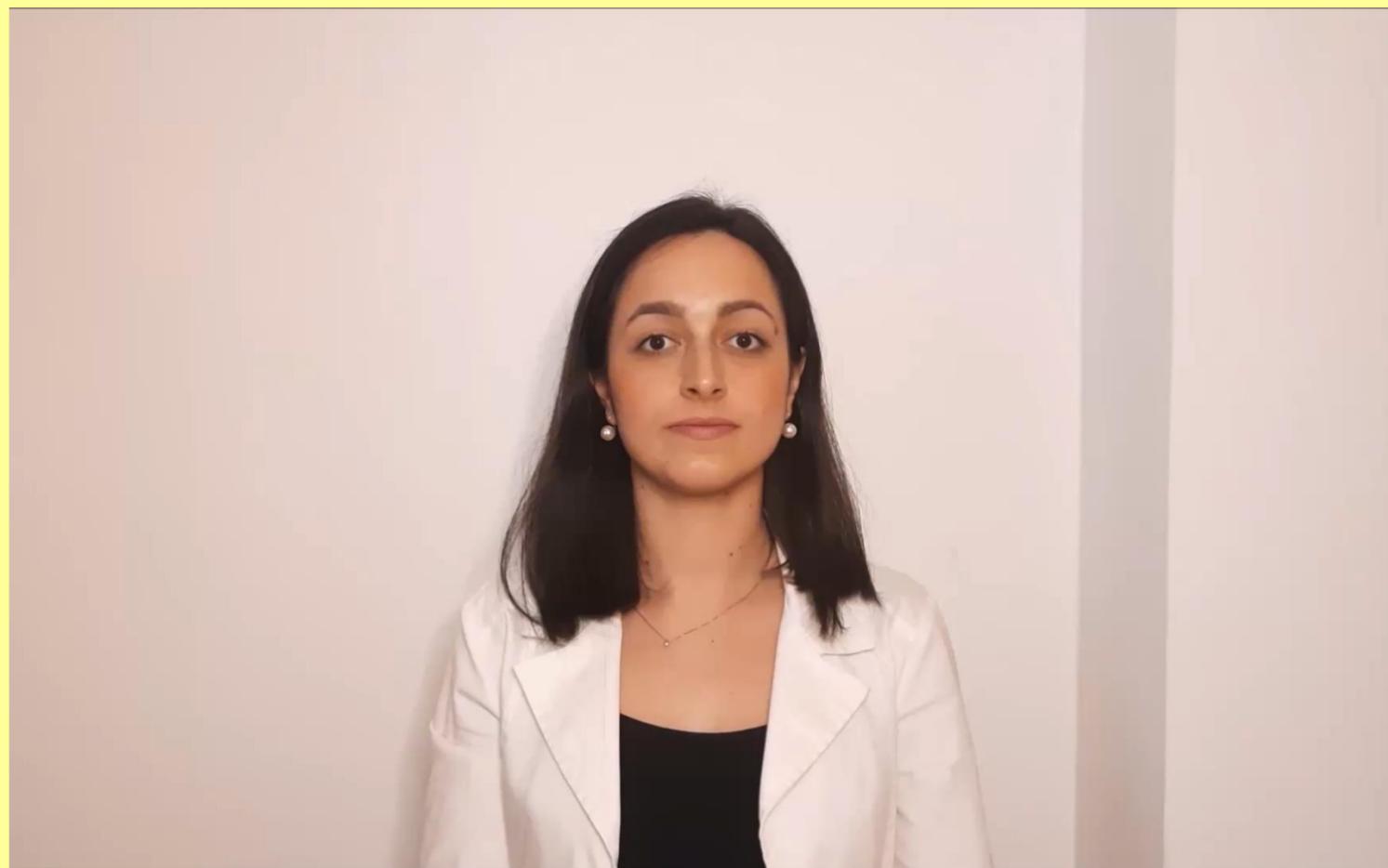
ASSISTENTE ALLA COMUNICAZIONE



INTERPRETE

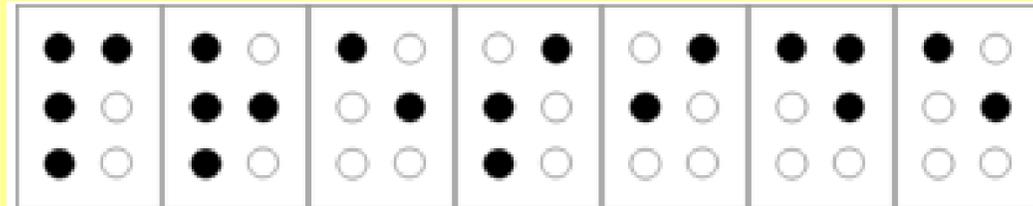


OSS

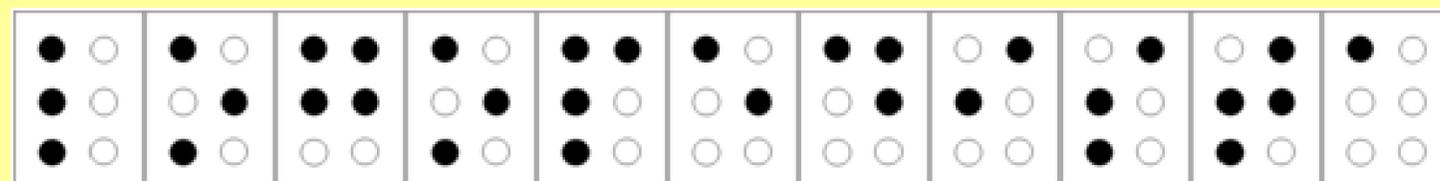
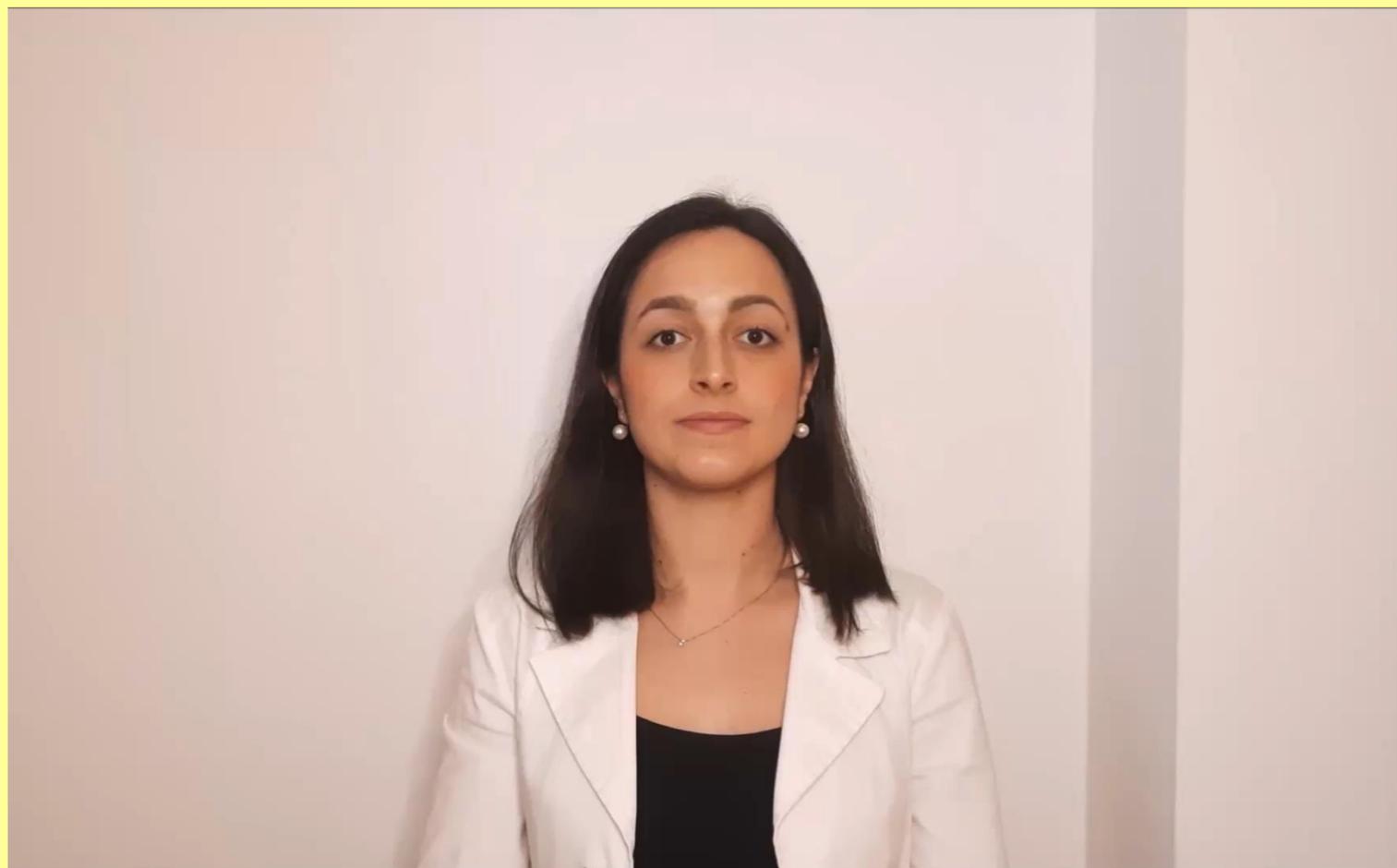


BIDELLO/A

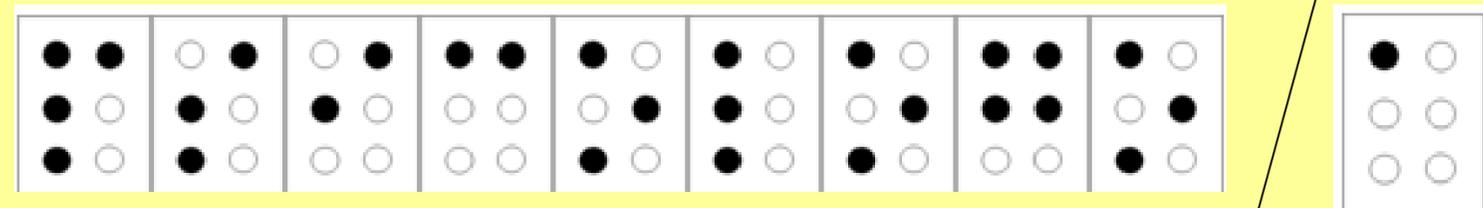
**Collaboratore
scolastico**



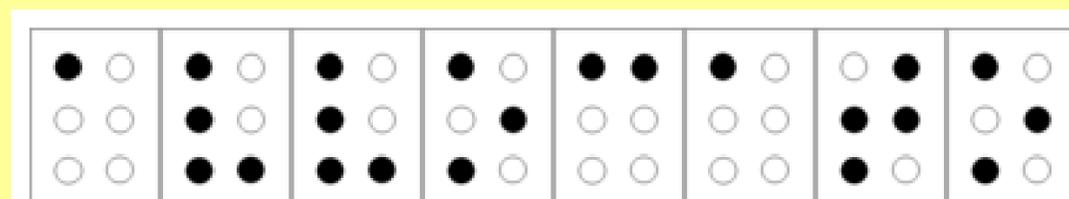
PRESIDE



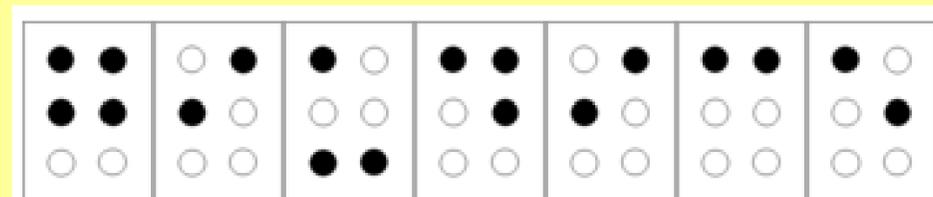
LOGOPEDISTA



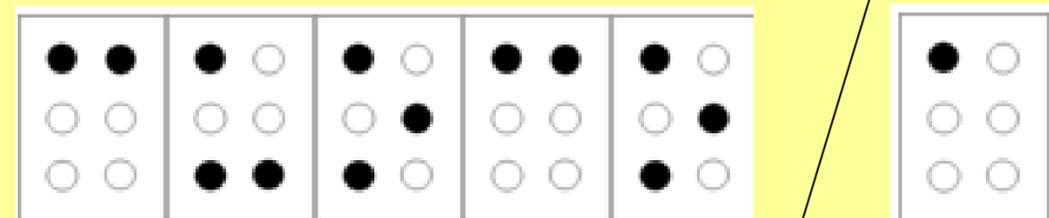
PSICOLOGO/A



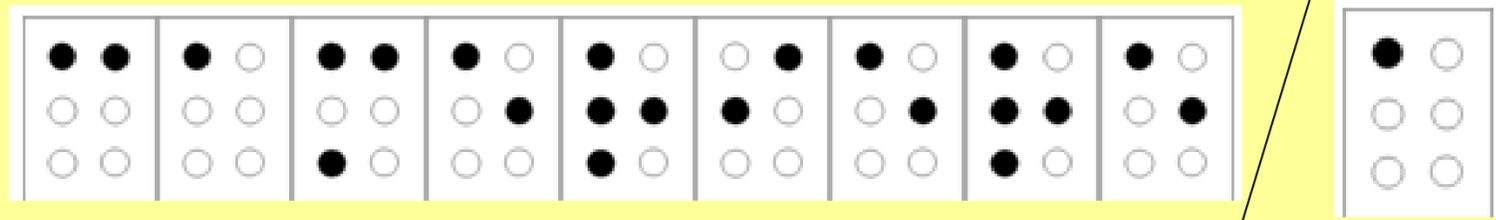
AVVOCATO



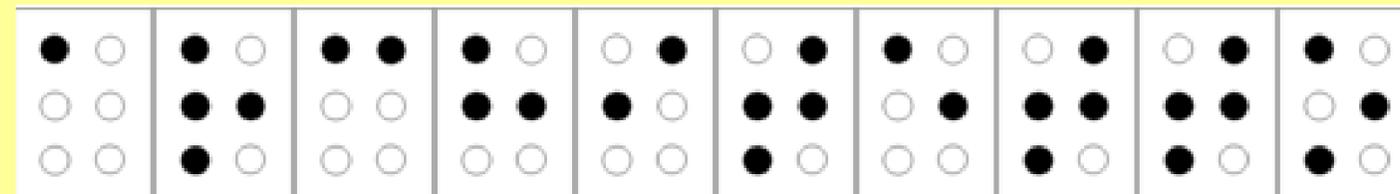
GIUDICE



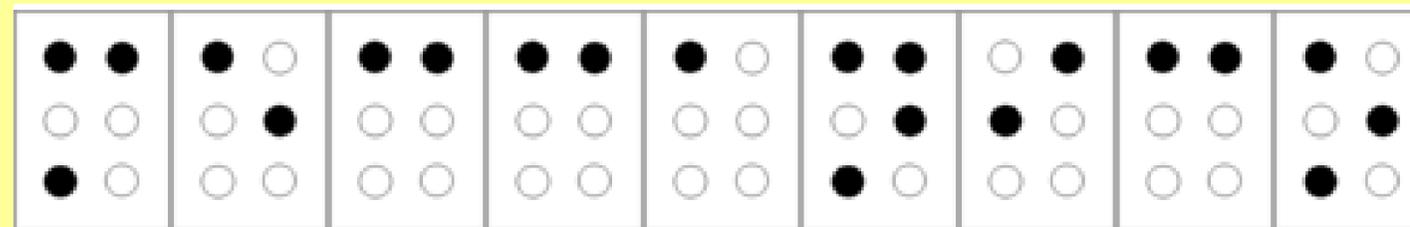
CUOCO/A



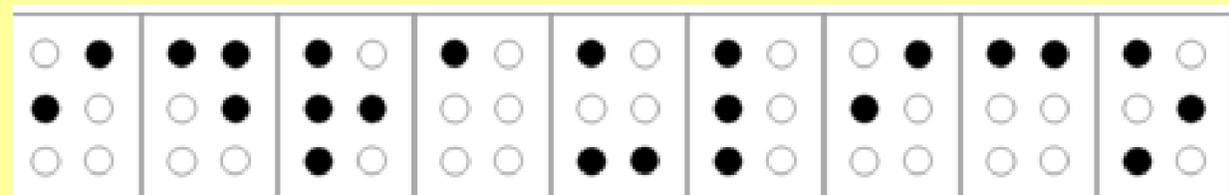
CAMERIERE/A



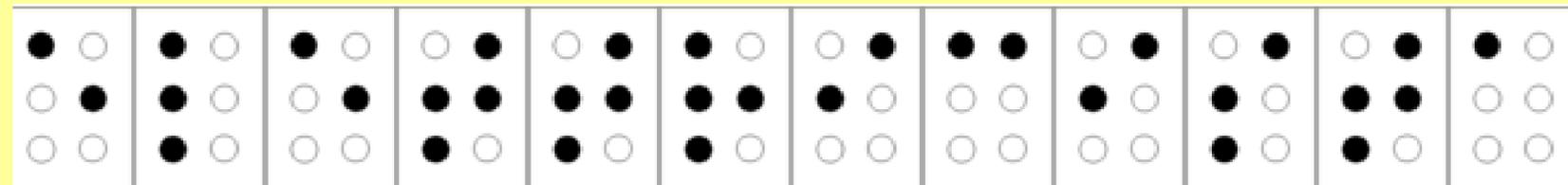
ARCHITETTO



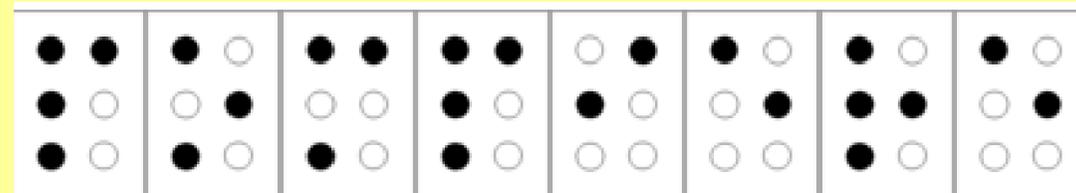
MECCANICO



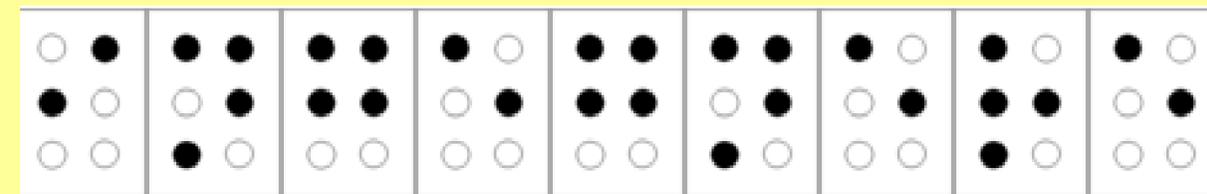
IDRAULICO



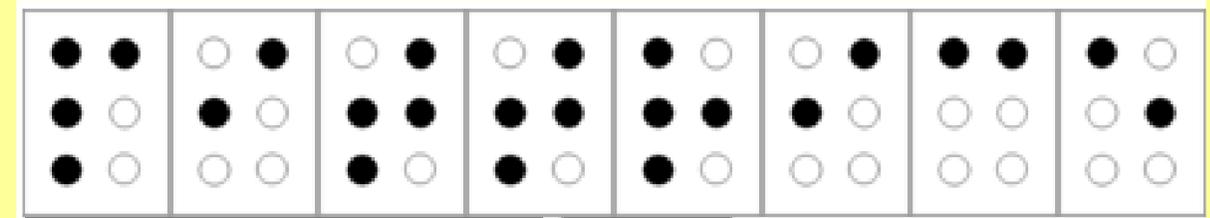
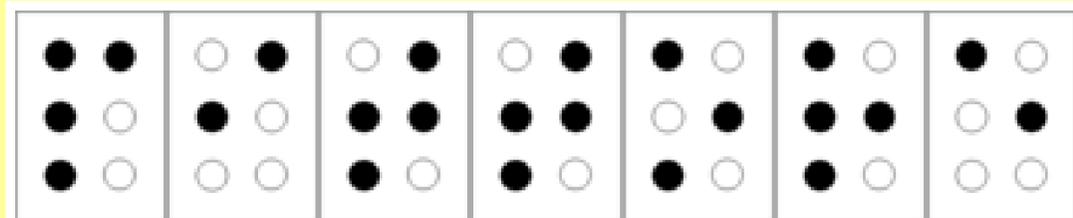
ELETTRICISTA



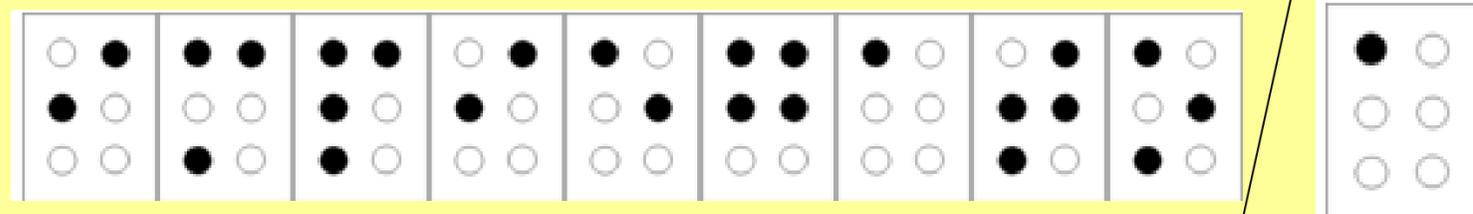
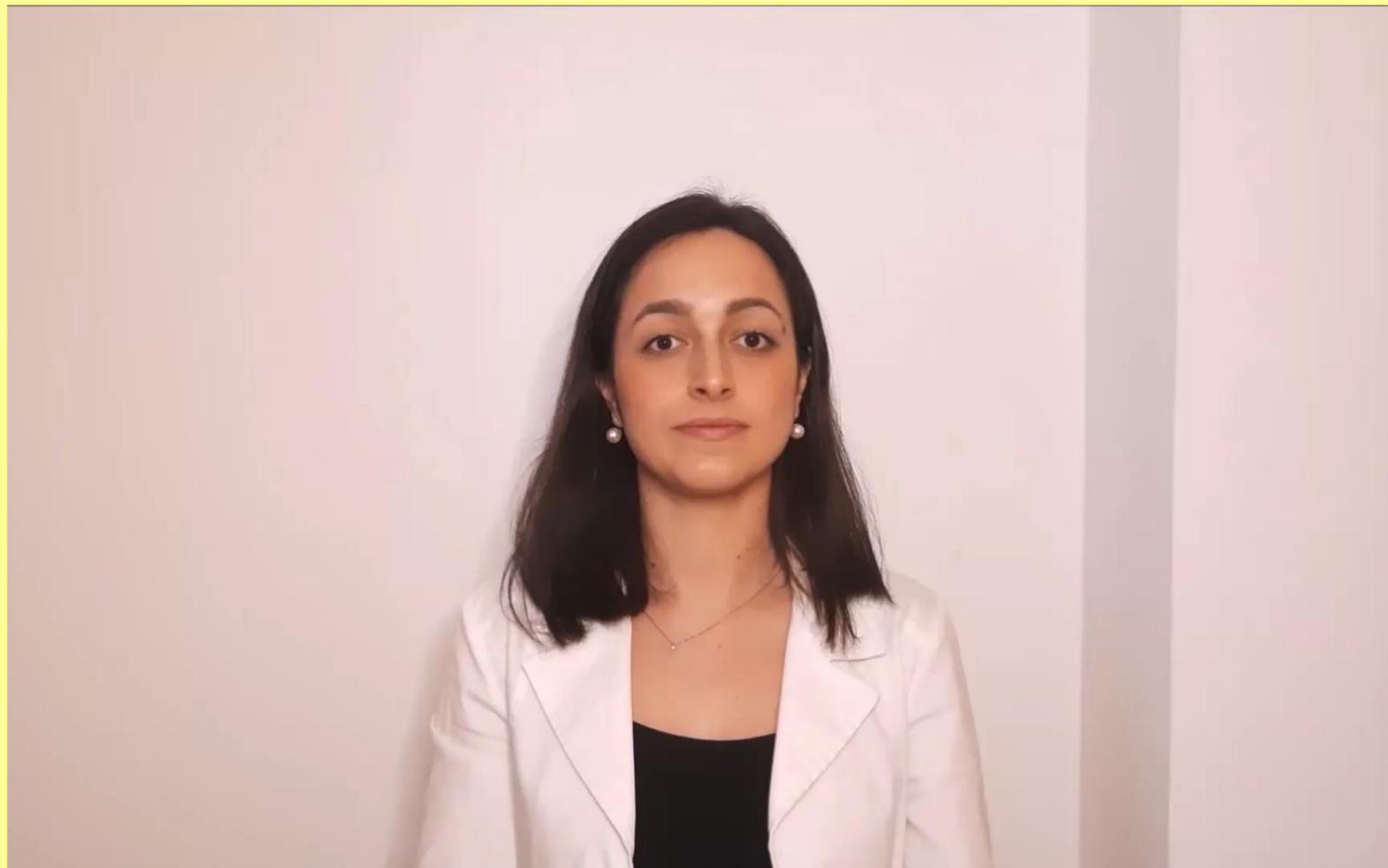
POMPIERE



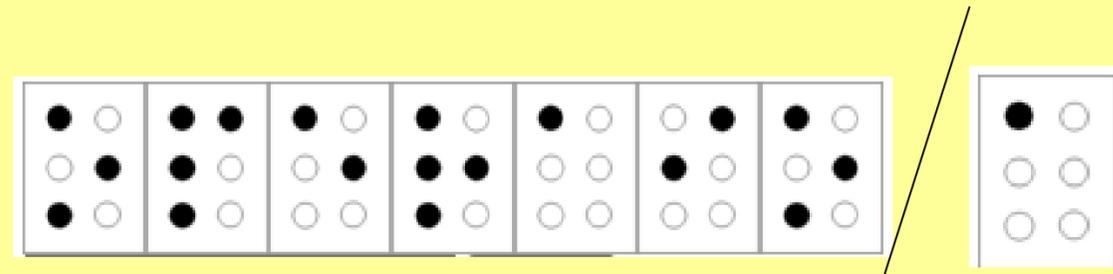
INGEGNERE



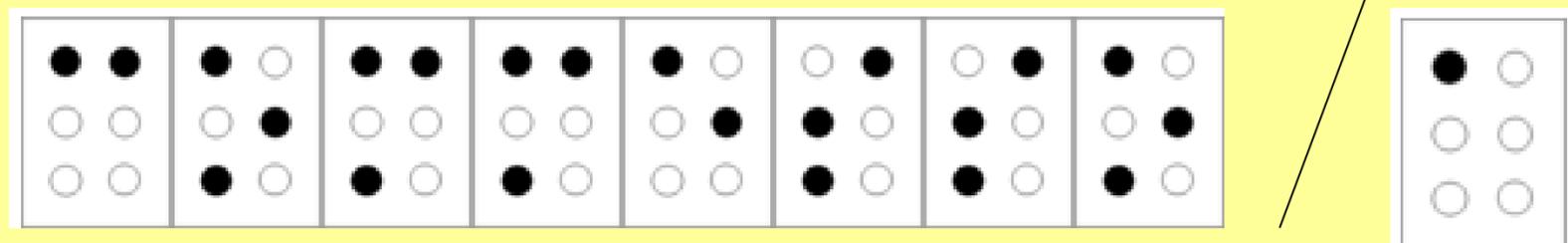
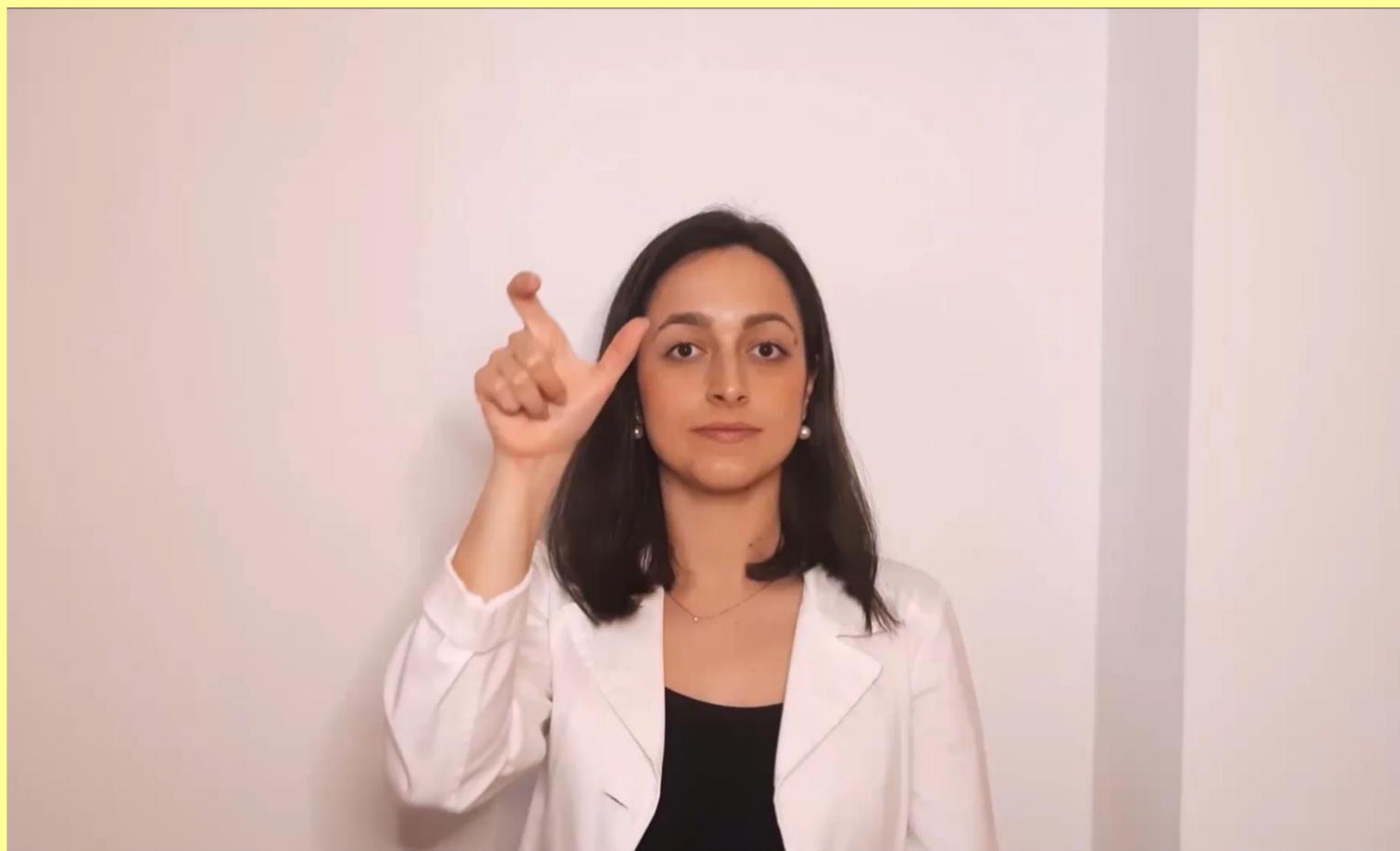
PITTORE/PITTRICE



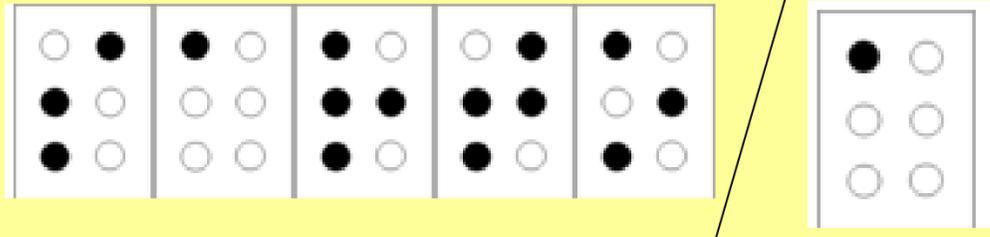
IMPIEGATO/A



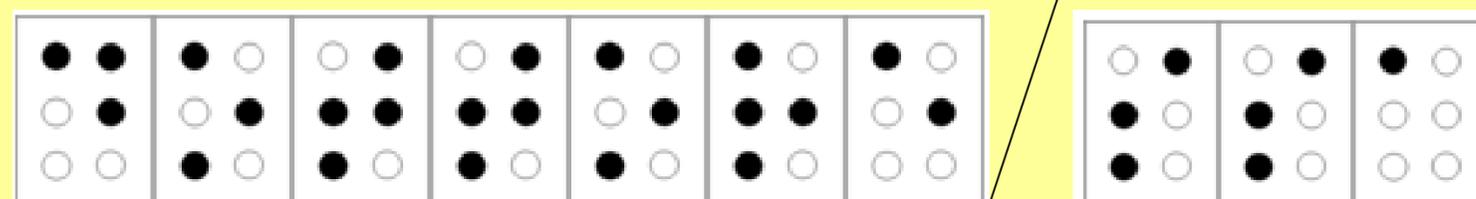
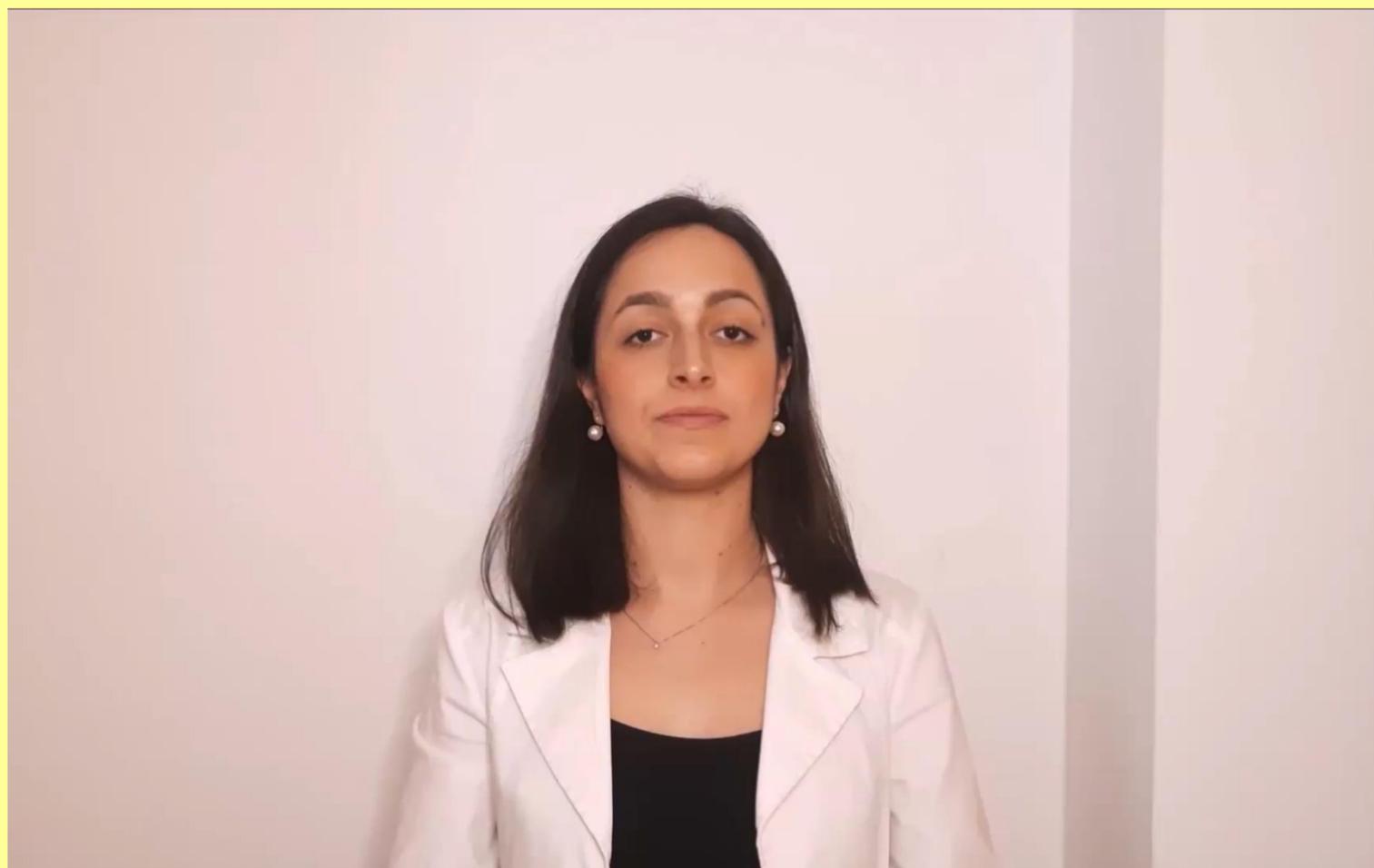
OPERAIO/A



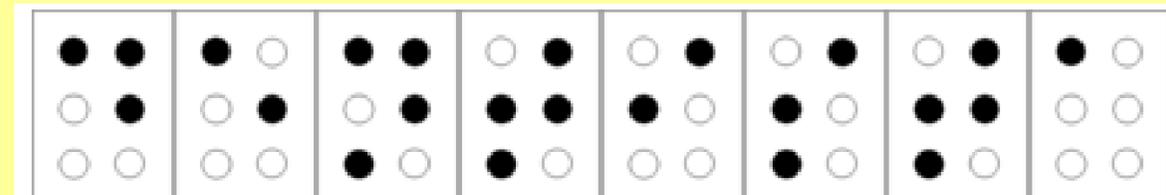
COMMESSO/A



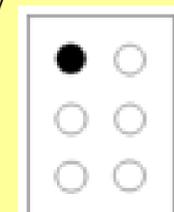
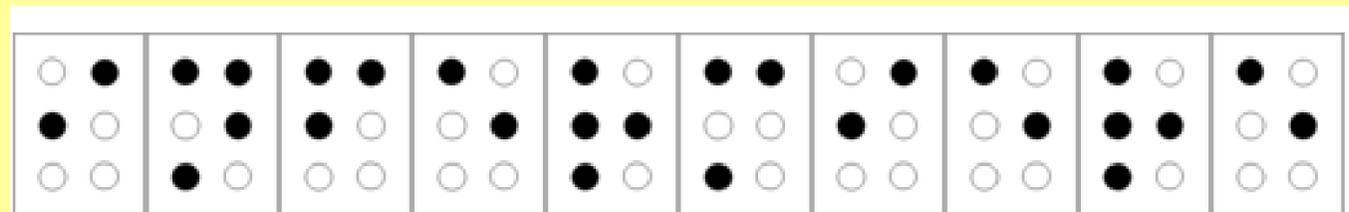
SARTO/A



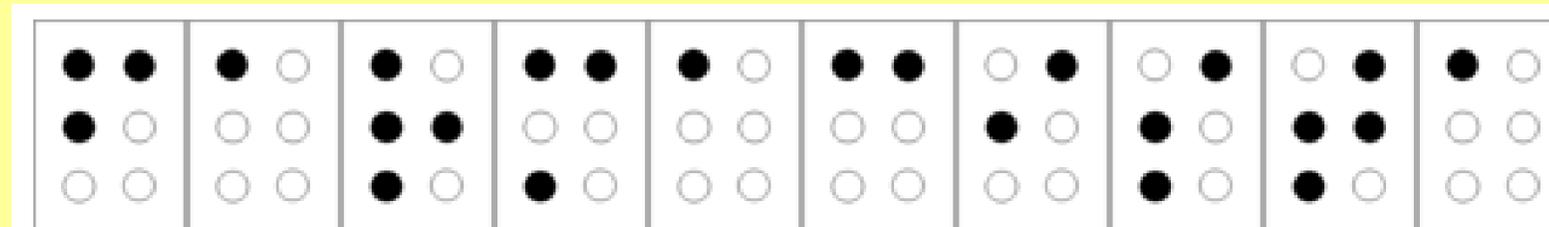
DOTTORE/SSA



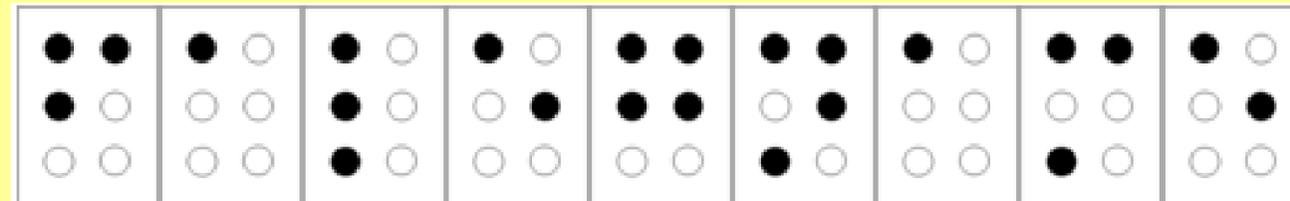
DENTISTA



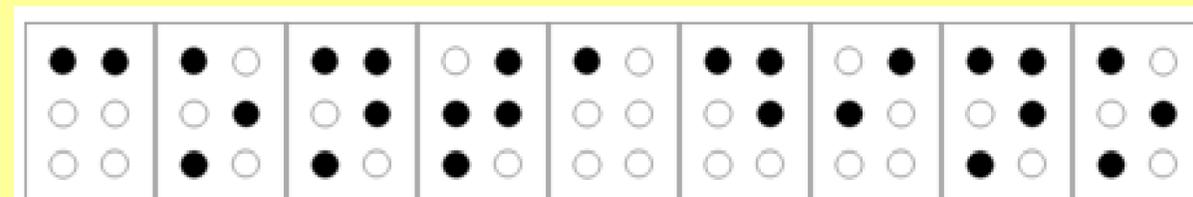
INFERMIERE/A



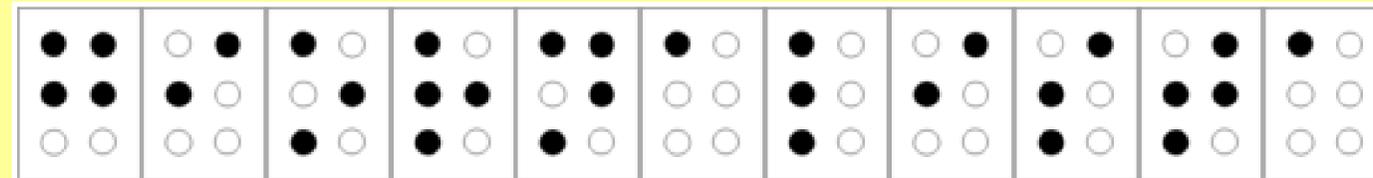
FARMACISTA



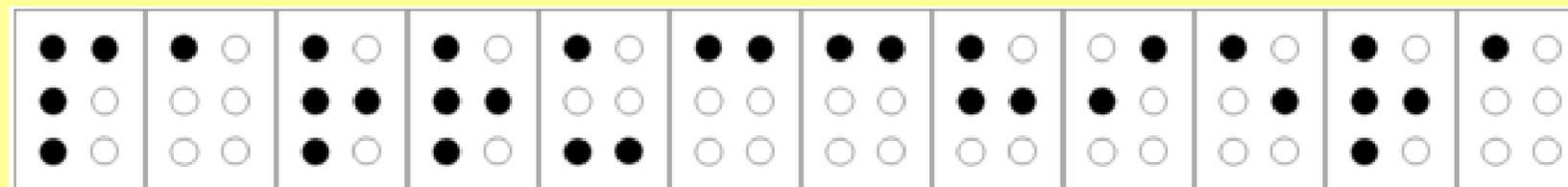
FALEGNANE



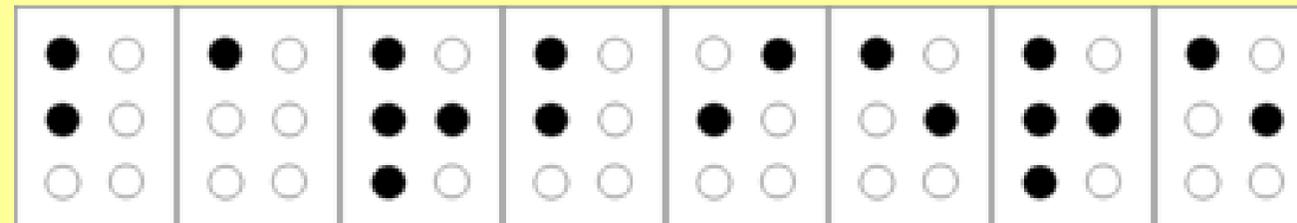
CONTADINO



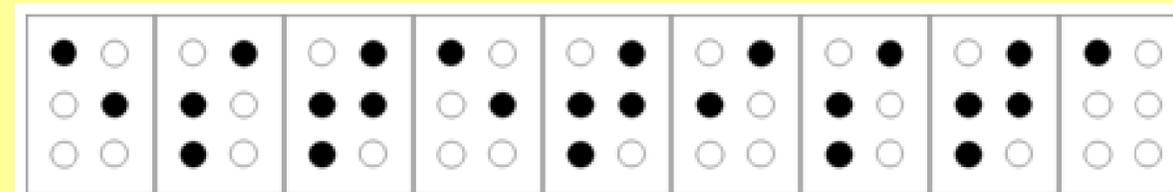
GIORNALISTA



PARRUCCHIERA

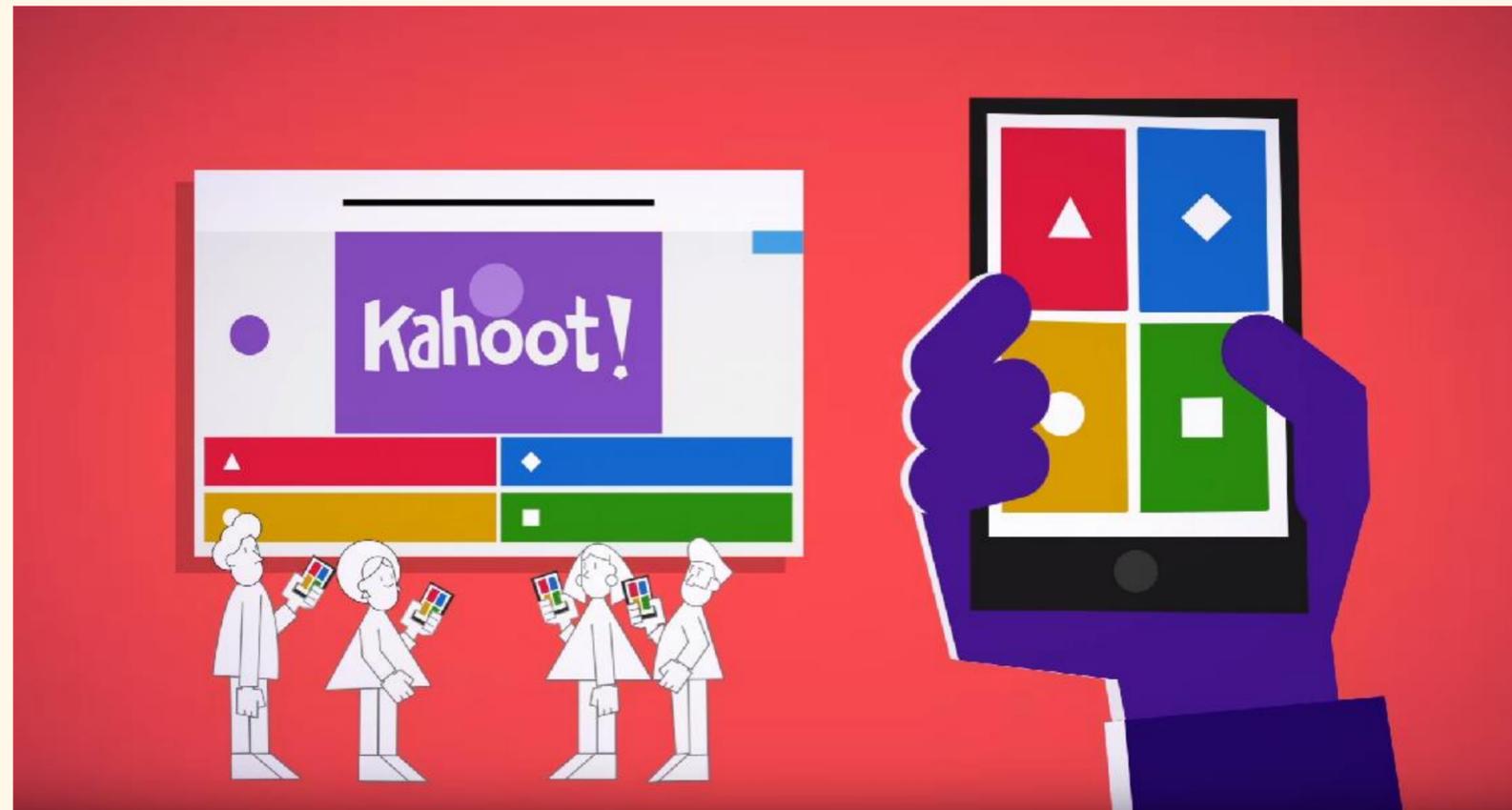


BARBIERE

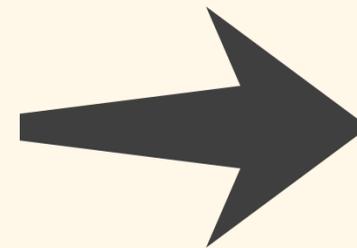


ESTETISTA

Mettiamoci alla prova!



www.kahoot.it



Venerdì 8 Aprile 2022:

Esercizio di comprensione

- Alfabeto manuale

- Numeri

- Lavori



Bibliografia

- Berg, F. S. 1987. *Facilitating Classroom Listening*. College-Hill Press, San Diego (CA).
- Bosco, E. 2013. *Comprendere la sordità. Una guida per scuole e famiglie*. Carocci.
- Bureau International d'Audiophonologie (B.I.A.P.), 1997. *Classification audiométrique des déficiences auditives*.
- Caselli, Maria Cristina, Simonetta Maragna & Virginia Volterra. 2006. *Linguaggio e sordità. Gesti, segni e parole nello sviluppo e nell'educazione*. Bologna: il Mulino.
- Clark, G. 2003. *Cochlear Implants: Fundamentals and Applications*. Springer, New York.
- Cokely, D. 2003. *Il processo di interpretazione. Un modello sociolinguistico*. Edizioni Kappa.
- Coney, R.M., Jones, U., Singer, A.C. 2020. *Acoustic effects of medical, cloth, and transparent face masks on speech signals*. The Journal of the Acoustical Society of America, 148(4), pp. 2371-2375.
- Fogarolo, F. 2005. "I fattori che condizionano la leggibilità". In Baracco L. (a cura di), *Questione di leggibilità. Se non riesco a leggere non è solo colpa dei miei occhi*. Progetto Lettura Agevolata Comune di Venezia.
- Meineri, E. 2009. Rumore e sforzi vocali.
- Ten Hulzen, R.D., Fabry, D.A. 2020. *Impact of hearing loss and universal masking in the COVID 19 era*. Mayo Clinic Pro, 95(10), 2069- 2072.

Sitografia

- Cioni, Iacopo e Nicolò Pagliettini ft. Coro Mani Bianche Chiavari Liguria. *Si dice così*: <https://www.youtube.com/watch?v=7iQxFhsHGiE>
- Cooperativa Socioculturale. *Presentazione figura Assistente alla Comunicazione*: <https://www.youtube.com/watch?v=I0jzB2F2M1k>
- Invito al Braille: <https://www.cavazza.it/invitoalbraille/html/fr31.htm>
- Opema TV: <https://www.facebook.com/OPEMA.TV/>
- Programma Impara Braille, TifloSystem: https://www.tifloSystem.it/news_scheda_ita.php/id_news=203
- Radio Magica: <https://www.radiomagica.org/>
- Robert Yawn, Jacob B. Hunter, Alex D. Sweeney, and Marc L. Bennett, 2015. *Cochlear implantation: a biomechanical prosthesis for hearing loss*: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4447036/>
- www.spreadthesign.com dictionary